

Worthington Creyssensac

Oil-injected compressors



RLR60V PM

Serial Number: API597201

Parts List

Worthington Creyssensac

Oil-injected compressors

RLR60V PM

Serial Number: API597201

Parts List

Edition: 4

- Copyright, Compresseurs Worthington-Creyssensac, France.
Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited. This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings.
- Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

Instructions	2
1 Service Kits	16
2 Oil.....	18
3 Drivetrain.....	20
4 Air system.....	26
4.1 Air Filter.....	26
4.2 Air Receiver.....	28
4.3 Minimum pressure valve.....	30
5 Cooling system.....	32
5.1 Cooler module.....	32
5.2 Fan	34
6 Hoses & Nipples Without dryer.....	36
7 Specific parts.....	40
8 Loose parts.....	42
9 Air dryer.....	44
9.1 Dryer rail RLR60V PM.....	44
10 Regulation System RLR 60V.....	46
11 Cubicle components RLR 60V.....	48
12 Bodywork Without dryer.....	50
13 Branding parts Without dryer.....	52
14 Standard option.....	54
14.1 Tropical thermostat.....	54
14.2 Water separator drain RLR 60V.....	56
14.3 Energy recovery Without dryer.....	58
14.4 Automatic drain RLR 60V.....	60
14.5 Option - Air receiver.....	62
14.6 Oil heater.....	64
14.7 Silencing baffle.....	66
14.8 Foodgrade oil.....	68
14.9 Oil - 8000Hrs.....	70
14.10 High efficiency pre-panel filtration.....	72

EN - English

1 ORDERING PARTS

Always specify the part number, the name and quantity of the required items, as well as the type and serial number of the machine.

2 COLUMN INFORMATION

Ref - Reference number: links a specific part from the list to the drawing. Only parts with a reference number are shown in the drawing. Parts in the drawing without a reference number are simply there to illustrate the assembly.

Part number - Part number to be used when ordering spare parts.

When no part number is specified, the component is not available as a spare part.

Parts which are contained in a kit will have the kit number mentioned on the line below. For complete content of the kit see chapter "1 - Service kits".

A part number preceded by a black dot is comprised in the assembly right above.

Remarks: Additional information to the part number right above.

Substituted by: The part number right above has been replaced by another part number due to an update or revision.

Qty - Quantity: Indicates the number of parts in relation to the corresponding reference number. „AR“ means „As required“: quantity or number to be determined.

Name - Part name: Translations of the English names can be found in document "Glossary of part names".

Validity - Defines the timeframe and type/version of the machines the part is valid for. Clarification of the codes used in the validity pattern can be found in the legend at the bottom of the page. A validity pattern mentioned in the chapter title applies to the whole chapter. A plus sign in the pattern is to be interpreted as 'and', a comma as 'or'. Parentheses group the validity codes, similarly to mathematical parentheses, see following example:

'PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)' is valid for machines with 8 bar working pressure and 50Hz frequency and 500V supply voltage, or 8 bar working pressure and 60Hz frequency and 575V supply voltage.

EL - Reference to the drawing or the component inside the electric cubicle.

R. - Remarks: Extra information about the part. Explanation can be found at the bottom of the page.

BG - български

1 ПОРЪЧКА НА ЧАСТИ

Винаги цитирайте номера на частта, наименованието и количеството на необходимите изделия, както и типа и серийния номер на машината.

2 ИНФОРМАЦИЯ В КОЛОНИТЕ

Ref - Референтен номер: свързва дадена част от списъка с чертежа. На чертежа са показани само части с референтен номер.

Частите на чертежа без референтен номер са там, единствено за да се покаже възелът.

Part number - Номер на частта, който да се използва при поръчката на резервни части.

Ако не е посочен номер на частта, компонентът не се предлага като резервна част.

Частите, които се съдържат в даден комплект, ще включват номер на комплекта на долния ред. За пълното съдържание на комплекта вижте глава „1 – Service kits“.

Номер на част, пред който има черна точка, се съдържа във възела непосредствено по-горе.

Remarks: Допълнителна информация за частта – непосредствено по-горе.

Substituted by: Номерът на частта непосредствено по-горе е заменен от друг номер на частта поради актуализация или ревизия.

Qty - Количество: Посочва броя на частите във връзка със съответния референтен номер. „AR“ означава „Според нуждата“: количеството или броят ще бъдат определени допълнително.

Name - Име на частта: превод на английските имена можете да откриете в документа „Glossary of part names“.

Validity - Определя периода и типа/версията на машините, за които частта е валидна. Обяснение на елементите от кода, използвани в кода за валидността, можете да откриете в легендата в долната част на страницата. Кодът за валидността, посочен в заглавието на главата, се отнася за цялата глава. Знакът плюс в кода се приема за „и“, а запетаята – за „или“. Скобите групират елементите на кодовете за валидност подобно на математическите скоби, вижте следния пример:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ е валидно за машини с работно налягане 8 bar, честота 50 Hz и захранващо напрежение 500 V или работно налягане 8 bar, честота 60 Hz и захранващо напрежение 575 V.

EL - Референция към чертежа или компонента в електрическата кутия.

R.. - Забележки: допълнителна информация относно частта. Обяснения можете да намерите в долната част на страницата.

CS - čeština

1 OBJEDNÁNÍ DÍLŮ

Vždy uveďte číslo dílu, název a množství požadovaných položek a také typ a sériové číslo stroje.

2 INFORMACE VE SLOUPCÍCH

Ref – Referenční číslo: Propojuje konkrétní díl ze seznamu s výkresem. Pouze díly s referenčním číslem jsou zobrazeny na výkresu. Díly bez referenčního čísla, které jsou na výkresu uvedeny, slouží pouze jako ilustrace.

Part number – Číslo dílu se používá pro objednávání náhradních dílů.

Pokud není uvedeno žádné číslo dílu, komponenta není k dispozici jako náhradní díl.

Díly obsažené v sadě mají na následujícím řádku uvedeno číslo sady. Úplný obsah sady viz kapitolu „1 – Service kits“.

Díl s číslem, před kterým je černý puntík, je obsažen v sestavě přímo nad ním.

Remarks: Další informace k číslu dílu přímo nad ním.

Substituted by: Číslo dílu přímo nad ním bylo nahrazeno jiným číslem dílu v důsledku aktualizace nebo revize.

Qty – Množství: Indikuje počet dílů pro odpovídající referenční číslo. „AR“ znamená „As required“ (Podle potřeby): množství nebo počet bude určen.

Name – Název dílu: Překlady anglických názvů naleznete v dokumentu „Glossary of part names“.

Validity – Definuje časový rámec a typ/verzi strojů, na které se daný díl vztahuje. Objasnění kódů použitých ve vzorci platnosti naleznete v legendě na konci stránky. Vzorec platnosti uvedený v názvu kapitoly se vztahuje na celou kapitolu. Znaménko plus ve vzorci se interpretuje jako „a“ a čárka jako „nebo“. Závorky seskupují kódy platnosti, obdobně jako matematické závorky, viz následující příklad:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ platí pro stroje s provozním tlakem 8 bar, frekvencí 50 Hz a napájecím napětím 500 V nebo pro stroje s provozním tlakem 8 bar, frekvencí 60 Hz a napájecím napětím 575 V.

EL – Reference na výkres nebo komponentu uvnitř elektrického rozvaděče.

R. – Poznámky: Doplňující informace o dílu. Vysvětlení naleznete na konci stránky.

DA - Dansk

1 BESTILLING AF DELE

Angiv altid styknummeret, navnet på og antallet af de ønskede varer samt typen og serienummeret for maskinen.

2 OPLYSNINGER TIL KOLONNERNE

Ref - Referencenummer: Knytter en bestemt del fra listen til tegningen. Kun dele med et referencenummer vises på tegningen.

Dele på tegningen uden et referencenummer er blot medtaget for at vise samlingen.

Part number - Styknummer, der skal bruges ved bestilling af reservedele.

Hvis der ikke er angivet et styknummer, fås komponenten ikke som reservedel.

Dele, der er indeholdt i et sæt, har sætnummeret stående på linjen nedenfor. Se kapitel "1 – Service kits" for at få vist hele indholdet af sættet.

Et styknummer med en sort prik foran indgår i samlingen lige ovenfor.

Remarks: Der findes yderligere oplysninger til styknummeret lige ovenfor.

Substituted by: Styknummeret lige ovenfor er blevet erstattet af et andet styknummer i forbindelse med en opdatering eller en revidering.

Qty - Antal: Angiver antallet af dele, der hører til det tilsvarende referencenummer. "AR" står for "As required": Antallet eller nummeret skal fastsættes.

Name - Navn på del: Oversættelser af de engelske navne kan findes i dokumentet "Glossary of part names".

Validity - Angiver tidshorisont og maskintype/-version, som delen gælder for. Forklaringer til koderne, der anvendes i modellen for gyldigheden, kan findes i teksten nederst på siden. En model for gyldigheden, der er nævnt i kapitlets titel, gælder for hele kapitlet. Et plustegn i modellen skal fortolkes som et "og", og et komma som et "eller". Parenteser inddeler koderne, der beskriver gyldigheden, på samme måde som parenteser i matematik. Se følgende eksempel:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ gælder for maskiner med et arbejdsstryk på 8 bar, en frekvens på 50 Hz og en forsyningsspænding på 500 V eller for maskiner med et arbejdsstryk på 8 bar, en frekvens på 60 Hz og en forsyningsspænding på 575 V.

EL – Refererer til tegningen eller komponenten inde i elskabet.

R. - Bemærkninger: Yderligere oplysninger om delen. Forklaringer kan findes nederst på siden.

DE - Deutsch

1 TEILE BESTELLEN

Geben Sie immer genau die Teilenummer, den Namen und die Anzahl des gewünschten Artikels und den Typ und die Seriennummer der Maschine an.

2 SPALTENINFORMATION

Ref - Referenznummer: Verknüpft ein spezifisches Teil der Liste mit der Zeichnung. Es werden nur Referenznummern in der Zeichnung gezeigt. In der Zeichnung dargestellte Teile ohne Referenznummer sind einfach nur zu Illustrationszwecken der Baugruppe abgebildet.

Part number - Die Teilenummer wird bei der Bestellung von Ersatzteilen angegeben.

Ist keine Teilenummer angegeben, ist die Komponente nicht als Ersatzteil verfügbar.

Bei Teilen, die zu einem Set gehören, wird die Setnummer unten auf der Linie angegeben. Zum kompletten Inhalt des Sets siehe Kapitel „1 – Service kits“.

Eine mit einem schwarzen Punkt versehene Teilenummer ist in dem direkt darüber stehenden Set enthalten.

Remarks: Zusätzliche Informationen zur Teilenummer stehen direkt darüber.

Substituted by: Die direkt darüber stehende Teilenummer wurde aufgrund einer Aktualisierung oder Überarbeitung durch eine andere Teilenummer ersetzt.

Qty - Anzahl: Gibt die Anzahl der Teile im Verhältnis zur entsprechenden Referenznummer an. „AR“ steht für „Nach Bedarf“: Anzahl oder Nummer muss noch angegeben werden.

Name - Teilename: Übersetzungen der englischen Bezeichnungen finden Sie im Dokument „Glossary of part names“.

Validity - Gibt den Zeitrahmen und den Typ/die Version der Maschine vor, für die die Teile gültig sind. Eine Erläuterung der Codes, die für das Gültigkeitsmuster angewandt werden, finden Sie am Fuß der Seite. Ein im Kapiteltitel genanntes Gültigkeitsmuster bezieht sich auf das gesamte Kapitel. Ein Pluszeichen im Muster steht für „und“, ein Komma für „oder“.

Klammern fassen die Codes in Gruppen zusammen, ähnlich wie bei mathematischen Klammern. Siehe dazu folgendes Beispiel:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ ist für Maschinen gültig mit 8 bar-Betriebsdruck, 50 Hz-Frequenz und 500 V-Versorgungsspannung oder 8 bar-Betriebsdruck, 60 Hz-Frequenz und 575 V-Versorgungsspannung.

EL – Referenz zu der Zeichnung oder dem Bauteil im Inneren des Schaltkastens.

R. – Anmerkungen: Zusatzinformationen zum Teil. Erklärungen finden Sie am Fuß der Seite.

EL - ελληνικά

1 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Πρέπει πάντα να προσδιορίζετε τον κωδικό εξαρτήματος, την ονομασία και την ποσότητα των απαιτούμενων ειδών, καθώς και τον τύπο και τον αριθμό σειράς του μηχανήματος.

2 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΤΗΛΕΣ

Ref - Κωδικός αναφοράς: συσχετίζει ένα συγκεκριμένο εξάρτημα από τη λίστα με το σχέδιο. Μόνο εξαρτήματα που έχουν κωδικό αναφοράς εμφανίζονται στο σχέδιο. Τα εξαρτήματα στο σχέδιο που δεν έχουν κωδικό αναφοράς, υπάρχουν απλώς για την εικονογράφηση του συγκροτήματος.

Part number - Κωδικός εξαρτήματος, ο οποίος χρησιμοποιείται κατά την παραγγελία ανταλλακτικών.

Όταν δεν αναφέρεται κάποιος κωδικός εξαρτήματος, το εξάρτημα δεν διατίθεται ως ανταλλακτικό.

Για τα εξαρτήματα που περιέχονται σε κιτ, ο αριθμός του κιτ θα αναφέρεται στην παρακάτω γραμμή. Για το πλήρες περιεχόμενο του κιτ, βλ. κεφάλαιο "1 – Service kits".

Όταν μπροστά από τον κωδικό εξαρτήματος υπάρχει μια μαύρη κουκίδα, το εξάρτημα περιέχεται στο συγκρότημα που βρίσκεται ακριβώς από πάνω.

Remarks (Παρατηρήσεις): Πρόσθετες πληροφορίες για τον κωδικό εξαρτήματος ακριβώς από πάνω.

Substituted by (Έχει αντικατασταθεί από): Ο πιο πάνω κωδικός εξαρτήματος έχει αντικατασταθεί από άλλο κωδικό εξαρτήματος λόγω ενημέρωσης ή αναθεώρησης.

Qty - Ποσότητα: Δείχνει τον αριθμό των εξαρτημάτων σε σχέση με τον αντίστοιχο κωδικό αναφοράς. Το "AR" σημαίνει "As required" (Αναλόγως των απαιτήσεων): η ποσότητα ή ο αριθμός θα πρέπει να προσδιοριστούν.

Name - Ονομασία εξαρτήματος: Μεταφράσεις των ονομασιών από τα αγγλικά μπορείτε να βρείτε στο έγγραφο "Glossary of part names".

Validity - Καθορίζει το χρονικό πλαίσιο και τον τύπο/την έκδοση των μηχανημάτων στα οποία μπορεί να χρησιμοποιηθεί το εξάρτημα. Στο υπόμνημα, στο κάτω μέρος της σελίδας, μπορείτε να βρείτε μια αποσαφήνιση των κωδικών που χρησιμοποιούνται στο υπόδειγμα ισχύος παραγγελίας. Εάν αναφέρεται ένα υπόδειγμα ισχύος παραγγελίας στον τίτλο του κεφαλαίου, αυτό ισχύει για ολόκληρο το κεφάλαιο. Ένα σύμβολο "συν" στο υπόδειγμα θα πρέπει να ερμηνεύεται ως "και", ένα κόμμα ως "ή".

Οι παρενθέσεις ομαδοποιούν τους κωδικούς ισχύος παραγγελίας, όπως οι παρενθέσεις στους μαθηματικούς τύπους. Δείτε το ακόλουθο παράδειγμα:

Το "PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" ισχύει για μηχανήματα με πίεση λειτουργίας 8 bar, συχνότητα 50 Hz και τάση τροφοδοσίας 500 V ή με πίεση λειτουργίας 8 bar, συχνότητα 60 Hz και τάση τροφοδοσίας 575 V.

EL – Κωδ. αναφοράς για το σχέδιο ή το εξάρτημα στο εσωτερικό του ηλεκτρικού πίνακα.

R. – Παρατηρήσεις: Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το εξάρτημα. Επεξηγήηση παρέχεται στο κάτω μέρος της σελίδας.

ES - Español

1 PEDIDO DE PIEZAS

Especifique siempre el número de referencia, el nombre y la cantidad de los elementos que necesita, además del tipo y número de serie de la máquina.

2 INFORMACIÓN DE LAS COLUMNAS

Ref - Número de referencia: enlaza una pieza concreta de la lista con el solo. Solo se muestran piezas con número de referencia en el plano. Las piezas del plano que no tienen números de referencia solo se muestran para ilustrar el conjunto.

Part number - Designación que se debe utilizar para pedir piezas de repuesto.

Si no se especifica una designación, esto quiere decir que el componente no está disponible como pieza de repuesto.

Las piezas que forman parte de un kit tendrán el número de kit en la línea inferior. Para consultar el contenido completo del kit, consulte el capítulo "1 – Service kits".

Una designación precedida por un punto negro forma parte del conjunto inmediatamente superior.

Remarks: información adicional de la designación inmediatamente superior.

Substituted by: la designación inmediatamente superior se ha sustituido por otra debido a una actualización o revisión.

Qty - Cantidad: indica el número de piezas en relación con el número de referencia correspondiente. "AR" significa "Según necesidad": cantidad o número a determinar.

Name - Nombre de la pieza: las traducciones de los nombres en inglés pueden encontrarse en el documento "Glossary of part names".

Validity - Define el periodo y tipo/versión de las máquinas en las que se puede utilizar la pieza. Puede encontrar una explicación de los códigos utilizados en el patrón de validez en la leyenda de la parte inferior de la página. Un patrón de validez mencionado en el título del capítulo es aplicable a todo el capítulo. Un signo '+' en el patrón debe interpretarse como una 'y' y una coma debe interpretarse como una 'o'. Los paréntesis agrupan los códigos de validez de manera similar a su uso en matemáticas; véase el siguiente ejemplo:

'PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)' es válido para máquinas con una presión de trabajo de 8 bar, una frecuencia de 50 Hz y un voltaje de alimentación de 500 V o de 8 bar, una frecuencia de 60 Hz y un voltaje de alimentación de 575 V.

EL - Referencia al plano o el componente del interior del armario eléctrico.

R. - Notas: información adicional sobre la pieza; se puede encontrar la explicación en la parte inferior de la página.

ET - Eesti

1 OSADE TELLIMINE

Täpsustage alati osa number, soovitud ühikute nimi ja kogus, aga ka masina tüüp ja seerianumber.

2 TEABE TULP

Ref - Viitenumber: seostab loendis nimetatud konkreetse osa joonisega. Joonisel on näidatud ainult viitenumbriga osad.

Joonisel ilma viitenumbriga esitatud osadel on koostu kuvamisel illustreeriv tähendus.

Part number - Osa number, mida varuosade tellimisel kasutada.

Kui osa numbrit ei ole täpsustatud, ei ole vastav osa varuosana saadaval.

Komplekti kuuluvate osade puhul on alloleval real nimetatud komplekti number. Komplekti tervikliku kirjelduse leiate peatükist „1- Service kits“.

Kui osa numbri ees on must punkt, sisaldub osa ülaltoodud koostus.

Remarks: osa numbri kohal kuvatav lisateave.

Substituted by: ülaltoodud osa number on uuenduse või kontrolli tulemusena asendatud teise osa numbriga.

Qty - Kogus: osutab asjaomase viitenumbriga seotud osade arvule. „AR“ tähendab „vastavalt vajadusele“: kogus või arv tuleb kindlaks määrata.

Name - Osa nimi: inglisekeelsete nimede tõlked leiate dokumendist „Glossary of part names“.

Validity - Määratleb ajavahemiku ja masina tüübi/versiooni, mille puhul osa kasutatakse. Kasutusmustris kasutatud koodide selgituse leiate iga lehekülje allosas olevast legendist. Peatüki pealkirjas nimetatud kasutusmuster kohaldub tervele peatükile. Mustris kasutatud plussmärki tuleb tõlgendada sõnana „ja“, komana või sõnana „või“. Sarnaselt ümarsulgude matemaatikas kasutamisele rühmitavad ümarsulud kehtivuskoodide rühmad; vt järgmist näidet:

'PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)' kehtib masinate puhul, mille töö rõhk on 8 bar ja sagedus 50 Hz ja toitepinge 500 V, või siis masinate puhul, mille töö rõhk on 8 bar ja sagedus 60 Hz ja toitepinge 575V.

EL - Viide joonisele või elektrikapis olevale osale.

R. - Märkused: lisateave osa kohta. Selgituse leiate lehekülje allosast.

FI - Suomalainen

1 OSIEN TILAAMINEN

Määritä aina osanumero, haluttujen tuotteiden nimi ja määrä sekä koneen tyyppi ja sarjanumero.

2 SARAKETIEDOT

Ref - Viitenumero: Yhdistää jonkin tietyn luettelossa mainitun osan piirrokseen. Piirroksessa näkyvät vain ne osat, joilla on viitenumero. Ne osat, joilla ei ole viitenumeroa, ovat piirroksessa vain kokoonpanoa kuvaamassa.

Part number - Osanumero, jota on käytettävä varaosia tilattaessa.

Jos osanumeroa ei ole määritetty, komponentti ei ole saatavana varaosana.

Sarjan mukana tulevilla osilla on sarjanumero, joka on merkitty alla olevalle viivalle. Lue tiedot sarjan täydellisestä sisällöstä luvusta 1 – Service kits.

Osanumero, jota edeltää musta piste, sisältyy edellä olevaan kokoonpanoon.

Remarks: lisätietoja edellä olevaan osanumeroon.

Substituted by: edellä oleva osanumero on korvattu toisella osanumerolla päivityksen tai korjauksen takia.

Qty - Määrä: Osoittaa viitenumeroon liittyvien osien määrän. AR (As required) tarkoittaa määritettävää määrää.

Name - Osan nimi: englanninkielisten nimien käännökset on kerrottu asiakirjassa "Glossary of part names".

Validity - Määrittää sen ajanjakson ja koneiden tyypin tai version, joita osa koskee. Määrityskaavassa käytetyt koodit on selitetty sivun alalaidan kuvatekstissä. Luvun otsikossa mainittu määrityskaava koskee koko lukua. Kaavassa oleva plusmerkki tarkoittaa ja-sanaa ja pilkku tai-sanaa. Sulkeet ryhmittävät määrityskoodit matemaattisten sulkeiden tavalla, esimerkiksi näin:

PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V) koskee koneita, joiden työskentelypaine on 8 baaria, taajuus 50 hertsiä ja verkkojännite 500 volttia tai joiden työskentelypaine on 8 baaria, taajuus 60 hertsiä ja verkkojännite 575 volttia.

EL – Viittaus piirrokseen tai sähkökotelon sisällä olevaan komponenttiin.

R. – Huomautukset: Lisätietoja osasta. Selitys on sivun alalaidassa.

FR - Français

1 COMMANDER DES PIÈCES

Toujours spécifier le numéro de pièce, la désignation et la quantité des articles souhaités ainsi que le type et le numéro de série de la machine.

2 COLONNE INFORMATIONS

Ref - Référence : associe une pièce donnée de la liste au schéma. Seules les pièces avec une référence sont illustrées sur le schéma. Les pièces représentées sur le schéma sans référence servent uniquement à illustrer l'ensemble.

Part number - Numéros de pièce à utiliser lors de la commande de pièces de rechange.

Si aucun numéro de pièce n'est indiqué, le composant n'est pas disponible en tant que pièce de rechange.

Pour les pièces contenues dans un kit, le numéro de kit est mentionné à la ligne ci-dessous. Pour voir le contenu du kit en détail, consulter le chapitre « 1 – Service Kits ».

Un numéro de pièce précédé d'un point noir est compris dans l'ensemble ci-dessus.

Remarks : informations supplémentaires sur le numéro de pièce ci-dessus.

Substituted by : le numéro de pièce ci-dessus a été remplacé par un autre numéro de pièce suite à une mise à jour ou une révision.

Qty - Quantité : indique le nombre de pièces en fonction du numéro de pièce correspondant. « AR » signifie « As required » (autant que nécessaire) : quantité ou nombre à définir.

Name - Désignation de la pièce : les traductions des désignations anglaises sont disponibles dans le document « Glossary of part names ».

Validity - Définit le délai et le type/version de machines pour lesquels les pièces sont valides. Pour plus de détails sur les codes utilisés dans le modèle de validité, voir la légende en bas de page. Un modèle de validité mentionné dans le titre du chapitre s'applique à l'ensemble du chapitre. Le signe plus utilisé dans le modèle se comprend comme un « et », une virgule comme un « ou ». Les parenthèses regroupent les codes de validité, comme en mathématiques, voir l'exemple suivant :

« PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V) » est valide pour des machines avec une pression de service de 8 bar et une fréquence de 50 Hz et une tension d'alimentation de 500 V ou une pression de service de 8 bar et une fréquence de 60 Hz et une tension d'alimentation de 575 V.

EL – Référence sur le schéma ou le composant à l'intérieur de l'armoire électrique.

R. – Remarque : informations supplémentaires sur la pièce. Pour plus de détails, voir le bas de page.

HU - Magyar

1 ALKATRÉSZRENDELÉS

Mindig adja meg a cikkszámot, a kért elemek nevét és mennyiségét, valamint a típust és a gyári számot.

2 A TÁBLÁZAT OSZLOPAI

Ref - Hivatkozási szám: a felsorolt alkatrészt a megfelelő ábrához társítja. A rajzon csak hivatkozási számmal ellátott alkatrészek láthatók. Az ábrán a hivatkozási számmal nem rendelkező alkatrészek csak az összeszerelés módját illusztrálják. Part number - A pótalkatrészek rendelésénél használandó cikkszám.

Ha nincs megadva cikkszám, az adott alkatrész nem kapható pótalkatrészként.

Azokra az alkatrészekre, amelyek egy készlet részeként kaphatók, a készlet cikkszáma vonatkozik, amely az alsó sorban szerepel. A készlet teljes tartalmát lásd: „1 – Service Kits” című fejezet.

Ha egy cikkszámot pont előz meg, az illető alkatrész a közvetlenül felette lévő sorban szereplő egység részét képezi.

Remarks: További információk a közvetlenül felette lévő sorban szereplő cikkszámra vonatkozóan.

Substituted by: A közvetlenül felette lévő sorban szereplő cikkszámot frissítés vagy új változat következtében új cikkszám váltotta fel.

Qty - Mennyiség: az adott hivatkozási számhoz kapcsolódó alkatrészek számát jelöli. Az „AR” jelentése „As required” (igény szerint): itt megadhatja a mennyiséget vagy a számot.

Name - Az alkatrész neve: az angol nyelvű elnevezések fordítása az „Glossary of part names” c. dokumentumban található.

Validity - Azt az időkeretet, továbbá azokat a géptípusokat/-verziókat adja meg, amelyekhez az alkatrész használható. Az érvényességi formulában használt kódok magyarázata a lap alján olvasható. A fejezetcímbe szereplő érvényességi formula az egész fejezetre érvényes. A formulában szereplő plusz (+) jel jelentése: „és”, a vessző (,) jelentése: „vagy”. A zárójelek a matematikában használt zárójelekhez hasonlóan csoportosítják az érvényességi kódokat; lásd a következő példát:

A „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” 8 bar üzemi nyomású, 50 Hz frekvenciájú és 500 V tápfeszültségű, vagy 8 bar üzemi nyomású, 60 Hz frekvenciájú és 575 V tápfeszültségű berendezéseket jelöl.

EL - Hivatkozás az elektromos szekrényen belüli ábrára vagy alkatrészeire.

R. - Megjegyzések: Az alkatrésszel kapcsolatos további információk. A magyarázat a lap alján található.

IT - Italiano

1 ORDINE DEI RICAMBI

Specificare sempre il numero categorico, il nome e la quantità degli articoli richiesti, oltre al tipo e al numero di serie della macchina.

2 COLONNA DELLE INFORMAZIONI

Ref - Numero di riferimento: associa un ricambio specifico dalla lista all'illustrazione. Nell'illustrazione sono mostrati solo ricambi dotati di numero di riferimento. I ricambi presenti nell'illustrazione privi di numero di riferimento sono riportati semplicemente per illustrare il montaggio.

Part number - Numero categorico da utilizzare per l'ordine di parti di ricambio.

Quando non è specificato alcun numero categorico, il componente non è disponibile come parte di ricambio.

I ricambi contenuti in un kit avranno il numero di kit riportato nella riga sottostante. Per il contenuto completo del kit vedere il capitolo “1 – Service kits”.

Un numero categorico preceduto da un punto nero fa parte del gruppo immediatamente precedente.

Remarks: le informazioni aggiuntive relative al numero categorico sono riportate in alto.

Substituted by: il numero categorico immediatamente precedente è stato sostituito da un altro numero categorico a causa di un aggiornamento o di una revisione.

Qty - Quantità: indica il numero di ricambi corrispondenti al numero di riferimento. “AR” significa “As required” (Secondo necessità): quantità o numero da definire.

Name - Nome parte: la traduzione dei termini dall'inglese è reperibile nel documento “Glossary of part names”.

Validity - Definisce i tempi e il tipo/versione di macchine per le quali il ricambio è valido. La legenda in fondo alla pagina riporta una spiegazione dei codici utilizzati nello schema di validità. Uno schema di validità menzionato nel titolo del capitolo si applica all'intero capitolo. Un segno più nello schema deve essere interpretato come “e”, una virgola come “o”. Tra le parentesi sono raggruppati i codici di validità, al pari delle parentesi matematiche, vedere il seguente esempio:

“PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” è valido per le macchine con pressione di esercizio di 8 bar e 50Hz di frequenza e una tensione di alimentazione di 500 V, o con pressione di esercizio di 8 bar, frequenza di 60Hz e tensione di alimentazione di 575 V.

EL - Riferimento all'illustrazione o al componente all'interno dell'armadio elettrico.

R. - Note: informazioni aggiuntive sulla spiegazione dei ricambi sono reperibili in fondo alla pagina.

LT - Lietuvos

1 DALIŲ UŽSAKYMAS

Visada nurodykite pageidaujamos prekės dalies numerį, pavadinimą ir kiekį. Taip pat nurodykite įrenginio tipą ir serijos numerį.

2 INFORMACIJA STULPELIUOSE

Ref - Nuorodos numeris: susieja konkrečią dalį iš sąrašo su brėžiniu. Brėžinyje rodomos tik nuorodos numerį turinčios dalys.

Brėžinyje parodytos dalys be nuorodos numerio yra tiesiog įrenginio iliustracija.

Part number - Dalies numeris, naudojamas užsakant atsargines dalis.

Jei dalies numeris nenurodytas, komponentas negalimas kaip atsarginė dalis.

Rinkinyje esančios dalys turi rinkinio numerį, minimą apatinėje eilutė. Visą rinkinio turinį gali pamatyti skyriuje „1 – Service kits“.

Jei prieš dalies numerį yra juodas taškas, jis yra viršuje pateiktame įrenginyje.

Remarks: papildoma dalies numerio informacija pateikta dešinėje pusėje viršuje.

Substituted by: dešinėje viršuje nurodytas dalies numeris buvo pakeistas kitu dalies numerio, nes vyko atnaujinimas arba revizija.

Qty - Kiekis: pateikiamas dalių, kurioms priskiriamas atitinkamas nuorodos numeris, skaičius. „AR“ reiškia „Priklausomai nuo poreikio“: kiekis arba skaičius bus nustatytas to prireikus.

Name - Dalies pavadinimas: anglų kalba pateiktų pavadinimų vertimus rasite dokumente „Glossary of part names“.

Validity - Apibūdinamas laikotarpis ir įrenginio tipas / versija, kurioms dalis tinka. Tinkamumo šablone naudojami kodai paaiškinti puslapio apačioje esančioje legendoje. Tinkamumo šablono skyriaus pavadinimas taikomas visam skyriui. Pliuso ženklas šablone reiškia „ir“, o kabelis – „arba“. Skliaustais grupuojami tinkamumo kodai (kaip ir matematiniai veiksmai), žr. pavyzdį: „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ tinka įrenginiams, kurių darbinis slėgis yra 8 barai, dažnis yra 50 Hz, o maitinimo įtampa yra 500 V, arba darbinis slėgis yra 8 barai, dažnis yra 60 Hz, o maitinimo įtampa yra 575 V.

EL – Nuoroda į brėžinį arba komponentą elektros modulio viduje.

R. – Pastabos: papildoma informacija apie dalį. Paaiškinimus galite rasti puslapio apačioje.

LV - Latvijas

1. DETAĻU PASŪTĪŠANA

Vienmēr norādiet detaļas numuru, nosaukumu un vajadzīgo daudzumu, kā arī iekārtas tipu un sērijas numuru.

2. KOLONNAS INFORMĀCIJA

Ref – Atsauces numurs: saista konkrētu sarakstā esošo detaļu ar rasējumu. Rasējumā tiek parādītas tikai detaļas ar atsauces numuru. Detaļas rasējumā bez atsauces numura paredzētas vienīgi tam, lai attēlotu attiecīgo mezglu.

Part number – Detaļas numurs, kas jāizmanto, pasūtot rezerves daļas.

Ja detaļas numurs nav norādīts, attiecīgais komponents nav pieejams kā rezerves daļa.

Komplektā iekļautām detaļām nākamajā rindā būs norādīts komplekta numurs. Komplekta pilnīgs saturs aprakstīts nodaļā “1 – Service kits”.

Ja pirms detaļas numura ir melns punkts, tā ir iekļauta iepriekš attēlotajā mežglā.

Remarks: papildinformācija par iepriekšējo detaļas numuru.

Substituted by: iepriekšējais detaļas numurs ir aizstāts ar citu detaļas numuru atjaunināšanas vai pārskatīšanas dēļ.

Qty – Daudzums: apzīmē detaļu skaitu attiecīgajam atsauces numuram. “AR” nozīmē “pēc nepieciešamības”: jānosaka daudzums vai numurs.

Name – Detaļas nosaukums: angļu valodas nosaukumu tulkojumi ir atrodam dokumentā “Glossary of part names”.

Validity – Nosaka iekārtu derīguma periodu un tipu/versiju. Derīguma norādē iekļauto kodu skaidrojums ir norādīts eksplikācijā lappuses apakšdaļā. Nodaļas virsrakstā minētā derīguma norāde attiecas uz visu nodaļu. Pluszīme norādē jāinterpretē kā “un”, bet komats kā “vai”. Iekavas grupē derīguma kodus līdzīgi kā iekavas matemātikā, piemēram:

“PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” ir derīgs iekārtām ar 8 bāru darba spiedienu, 50 Hz frekvenci un 500 V barošanas spriegumu vai iekārtām ar 8 bāru darba spiedienu, 60 Hz frekvenci un 575 V barošanas spriegumu.

EL – Atsauce uz rasējumu vai elektrosadales skapja komponentu.

R. – Piezīmes: papildinformācija par detaļu. Skaidrojums atrodams lappuses apakšdaļā.

NL - Nederlands

1 BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld altijd het onderdeelnummer, de benaming en de hoeveelheid van de gewenste onderdelen, alsmede het type en het serienummer van de machine.

2 KOLOMINFORMATIE

Ref. - Referentienummer: koppelt een specifiek onderdeel in de lijst aan de desbetreffende tekening. Alleen onderdelen met een referentienummer zijn in de tekening afgebeeld. Onderdelen zonder referentienummer die op de tekening voorkomen, worden slechts getoond om het geheel te illustreren.

Part number - Onderdeelnummer dat wordt gebruikt voor het bestellen van reserveonderdelen.

Indien geen onderdeelnummer is aangegeven, is de betreffende component niet als reserveonderdeel verkrijgbaar.

Van onderdelen uit een kit wordt het kitnummer op de regel eronder vermeld. Voor de volledige inhoud van de kit, zie paragraaf "1 - Service kits".

Een onderdeel waarvan het nummer gevolgd wordt door een zwart rondje, maakt deel uit van het vet afgedrukte samenstel direct erboven.

Remarks: aanvullende informatie voor het onderdeelnummer direct erboven.

Substituted by: het nummer direct erboven is vervangen door een ander onderdeelnummer als gevolg van een update of herziening.

Qty - Hoeveelheid: geeft het aantal onderdelen aan met betrekking tot met het overeenkomstige referentienummer. "AR" betekent "As required": de hoeveelheid of het aantal moet nader worden bepaald.

Name - Naam van het onderdeel: vertalingen van de Engelse benamingen zijn te vinden in het document "Glossary of part names".

Validity - Bepaalt het tijdsframe en type/versie van de machines waarvoor het onderdeel geldig is. Verklaring van de codes die in het geldigheidspatroon zijn gebruikt, vindt u in de legenda onder aan de pagina. Een geldigheidspatroon vermeld in de titel van het hoofdstuk is van toepassing op het hele hoofdstuk. Een plusteken in het patroon staat voor 'en' en een komma voor 'of'.

Haakjes groeperen de geldigheidscodes, vergelijkbaar met die in de wiskunde, zie het volgende voorbeeld:

"PRESS:8 BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V, FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" is geldig voor machines met een werkdruk van 8 bar, 50Hz-frequentie en 500V-voedingsspanning of een werkdruk van 8 bar, 60Hz-frequentie en 575V-voedingsspanning.

EL - Referentie van de tekening of het onderdeel in de elektrische aansluitkast.

R. - Opmerkingen: extra informatie over het onderdeel. Uitleg vindt u onder aan de pagina.

NO - Norsk

1 BESTILLE DELER

Spesifiser alltid delenummeret, navnet og antallet til den nødvendige artikkelen, samt typen og serienummeret til maskinen.

2 KOLONNEINFORMASJON

Ref - Referansenummer: knytter en spesifikk del fra listen til tegningen. Kun delene med et referansenummer vises i tegningen.

Delene i tegningen som vises uten et referansenummer, er kun tatt med for å illustrere monteringen.

Part number - Delenummer skal brukes ved bestilling av reservedeler.

Når det er ikke er spesifisert et delenummer, er ikke komponenten tilgjengelig som en reservedel.

Deler som inngår i et sett, har settnummeret nevnt på linjen nedenfor. Du finner fullstendig oversikt over innholdet i settet i kapittel 1 - Service kits.

Et delenummer med en svart prikk foran er en del av settet rett ovenfor.

Remarks: ytterligere informasjon om delenummeret rett ovenfor.

Substituted by: Delenummeret rett ovenfor har blitt erstattet av et annet delenummeret på grunn av en oppdatering eller revisjon.

Qty - Antall: angir antall deler av det tilhørende referansenummeret. AR betyr Etter behov: Antallet er ikke bestemt.

Name - Delenavn: Du finner oversettelser av de engelske navnene i dokumentet «Glossary of part names».

Validity - Definerer tidsrommet og maskintypen/-versjonen som delen er gyldig for. Du finner en oversikt over kodene som brukes i gyldighetsmønsteret, i forklaringen nederst på siden. Et gyldighetsmønster som nevnes i kapiteltittelen, gjelder for hele kapittelet. Et pluss-tegn i mønsteret skal tolkes som "og", mens et komma skal tolkes som "eller". Parenteser deler inn gyldighetskodene, omtrent på samme måte som matematiske parenteser. Se følgende eksempel:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V, FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" er gyldig for maskiner med arbeidstrykk på 8 bar, frekvens på 50 Hz og forsyningsspenning på 500 V; eller arbeidstrykk på 8 bar, frekvens på 60 Hz og forsyningsspenning på 575V.

EL - Referanse til tegningen eller komponentene inne i kopleingsskapet.

R. - Kommentarer: Ekstra informasjon om delen. Du finner en forklaring nederst på siden.

PL - Polski

1 ZAMAWIANIE CZĘŚCI

Podczas zamawiania produktów należy zawsze podawać następujące informacje: numer części, nazwę i liczbę produktów, a także typ i numer seryjny urządzenia.

2 OBJAŚNIENIE NAZW KOLUMN

Ref. — numer referencyjny: informuje, na którym rysunku można znaleźć konkretną część z listy. Na rysunku zamieszczone są wyłącznie części opatrzone numerem referencyjnym. Części bez przypisanego numeru referencyjnego zostały zamieszczone na rysunku wyłącznie w celu prawidłowego zilustrowania montażu.

Part number — numer części stosowany podczas zamawiania części zamiennych.

W przypadku braku numeru części danej pozycji nie można zamówić jako części zamiennej.

Jeśli dana część jest elementem zestawu, w kolejnym wierszu znajduje się numer zestawu. Informacje na temat pełnej zawartości zestawu można znaleźć w rozdziale „1 – Service kits”.

Jeśli numer części poprzedza czarna kropka, dana część jest elementem zestawu opisanego powyżej.

Remarks: dodatkowe informacje na temat numeru części zamieszczonego powyżej.

Substituted by: numer części zamieszczony powyżej został zastąpiony innym numerem części na skutek modernizacji lub aktualizacji.

Qty — ilość: oznacza liczbę części w odniesieniu do danego numeru referencyjnego. Symbol „AR” oznacza „zależnie od wymagań”: liczba lub numer do ustalenia.

Name — nazwa części: tłumaczenia nazw angielskich znajdują się w dokumencie „Glossary of part names”.

Validity — wskazuje ramy czasowe oraz typ/wersję urządzenia, do którego przeznaczona jest część. Kody wykorzystywane we wzorze przydatności zostały objaśnione w legendzie u dołu strony. Wzór przydatności wspomniany w tytule rozdziału dotyczy całego rozdziału. Znak dodawania we wzorze należy interpretować jako słowo „i”, natomiast przecinek — jako słowo „lub”.

Nawiasy pełnią tu funkcję podobną do nawiasów w matematyce — grupują kody przydatności — jak w poniższym przykładzie: kod „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” dotyczy maszyn o ciśnieniu roboczym 8 bar, częstotliwości 50 Hz i napięciu zasilania 500 V lub o ciśnieniu roboczym 8 bar, częstotliwości 60 Hz i napięciu zasilania 575 V.

EL — odnośnik do rysunku lub podzespołu wewnątrz szafki rozdzielczej.

R. — uwagi: dodatkowe informacje na temat części. Wyjaśnienie znajduje się u dołu strony.

PT - Português

1 ENCOMENDA DE PEÇAS

Especifique sempre a referência da peça, o nome e a quantidade de itens pretendidos, bem como o tipo e o número de série da máquina.

2 INFORMAÇÕES DAS COLUNAS

Ref - Número de referência: associa uma peça específica da lista ao desenho. Neste último, são apresentadas apenas as peças com um número de referência. As peças apresentadas no desenho sem um número de referência destinam-se simplesmente a ilustrar o processo de montagem.

Part number - Referência da peça a utilizar no caso de encomenda de peças sobresselentes.

Se não for especificada uma referência da peça, significa que o componente não se encontra disponível como uma peça sobresselente.

As peças incluídas num kit terão o número do kit mencionado na linha abaixo. Para obter informações sobre o conteúdo completo do kit, consulte o capítulo “1 – Service kits”.

Uma referência da peça precedida de um ponto preto está incluída no processo de montagem imediatamente acima mencionado.

Remarks: encontra informações adicionais sobre a referência da peça imediatamente acima.

Substituted by: a referência da peça imediatamente acima foi substituída por outra referência devido a uma actualização ou revisão.

Qty - Quantidade: indica o número de peças em relação ao número de referência correspondente. “AR” (As required) significa “Como exigido”: quantidade ou número a determinar.

Name - Nome da peça: encontra as traduções dos nomes em inglês no documento “Glossary of part names”.

Validity - Define o período de tempo e o tipo/versão de máquinas para que a peça é válida. Encontra a explicação sobre os códigos utilizados no padrão de validade na legenda situada no final da página. Um padrão de validade mencionado no título do capítulo aplica-se a todo o capítulo. Um sinal de adição no padrão deve ser interpretado como “e”, ao passo que uma vírgula deve ser interpretada como “ou”. Os parênteses agrupam os códigos de validade, da mesma forma que os parênteses utilizados em operações matemáticas; veja o seguinte exemplo:

“PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” é válido para máquinas com uma pressão de trabalho de 8 bar, uma frequência de 50 Hz e uma tensão de alimentação de 500 V ou uma pressão de trabalho de 8 bar, uma frequência de 60 Hz e uma tensão de alimentação de 575 V.

EL – Referência ao desenho ou ao componente dentro do compartimento eléctrico.

R. – Observações: informações adicionais sobre a peça. Encontra a explicação no final da página.

RO - român

1 COMANDAREA PIESELOR

Indicați întotdeauna numărul de catalog, numele și cantitatea articolelor solicitate, precum și tipul și numărul de serie al mașinii.

2 INFORMAȚIILE DIN COLOANE

Ref. - Numărul de referință: face legătura între o piesă din listă și una din schemă. Numai piesele care au un număr de referință apar în schemă. Piesele din schemă care nu au un număr de referință sunt incluse doar pentru a clarifica modul de asamblare.

Part number - Numărul de catalog este utilizat pentru comandarea pieselor de schimb.

Atunci când nu este specificat un număr de catalog, componenta nu este disponibilă ca piesă de schimb.

Pentru piesele incluse în kituri, numărul kitului este menționat pe rândul următor. Pentru conținutul complet al kitului, consultați capitolul „1 – Service kits”.

Un număr de catalog precedat de un punct negru este inclus în ansamblul aflat chiar deasupra acestuia.

Remarks: Informații suplimentare privind numărul de catalog de mai sus.

Substituted by: Numărul de catalog de mai sus a fost înlocuit de un alt număr de catalog din cauza unei actualizări sau a unei revizuirii.

Qty - Cantitate: indică numărul de piese care au numărul de referință corespunzător. „AR” este abrevierea pentru „As required”: cantitatea și numărul vor fi determinate conform necesităților.

Name - Numele piesei: traducerile numelor din engleză se află în documentul „Glossary of part names”.

Validity - Definește perioada de valabilitate și tipul/versiunea utilajelor cu care piesa este compatibilă. Clarificarea codurilor utilizate în modelul de valabilitate poate fi găsită în legenda din partea de jos a paginii. Un model de valabilitate menționat în titlul unui capitol se aplică întregului capitol. Un semn plus care apare într-un model va fi interpretat drept „și”, virgulă ori „sau”. Codurile de valabilitate sunt grupate cu ajutorul unor paranteze având o funcție similară parantezelor matematice, a se vedea exemplul de mai jos:

„PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)” indică valabilitatea pentru utilajele cu presiune de lucru de 8 bari, frecvență de 50 Hz și tensiune de alimentare de 500 V sau presiune de lucru de 8 bari, frecvență de 60 Hz și tensiune de alimentare de 575 V.

EL – Referire la schemă sau la componenta din cofretul electric.

R. – Observații: informații suplimentare privind piesa. Explicațiile pot fi găsite în partea de jos a paginii.

RU - русский

1 ЗАКАЗ ДЕТАЛЕЙ

Всегда указывайте номер по каталогу, наименование и количество требуемых позиций, а также тип и серийный номер машины.

2 ИНФОРМАЦИЯ

Ref - Ссылочный номер: соотносит деталь из списка со схемой. На схеме показаны только детали со ссылочным номером. Детали без ссылочного номера приведены на схемах только для демонстрации всего узла в сборе.

Part number - Номер детали, указываемый при заказе запасных частей.

Если номер детали не указан, то компонент недоступен в качестве отдельной запасной части.

Для деталей, входящих в состав комплекта, будут приведены номера этих комплектов, упомянутых строчкой ниже.

Чтобы узнать полный состав комплекта см. раздел “1 – Service kits”.

Деталь, перед номером которой стоит черная точка, входит в состав изображенного выше узла.

Remarks: дополнительная информация о номере приведенной выше детали.

Substituted by: номер изображенной выше детали был заменен другим номером по причине обновления или переработки.

Qty - Количество: указывает количество деталей относительно соответствующего ссылочного номера. „AR” значит „As required”: количество или номер будут определены.

Name - Наименование детали: перевод англоязычных наименований можно найти в документе “Glossary of part names” (Словарь наименований деталей).

Validity - Определяет временные рамки и тип/версию машины, в которой используется деталь. Пояснение кодов, используемых в данной графе, можно найти в списке обозначений внизу страницы. Информация о совместимости, упомянутая в данной главе, актуальна для всей главы. Знак плюса в примечании о совместимости следует принимать за ‘и’, запятые — за ‘или’. Скобки группируют коды совместимости по принципу, схожему с математическим. См. пример: ‘PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)’ применима в машинах с рабочим давлением 8 бар, частотой 50 Гц и напряжением источника питания 500 В или рабочим давлением 8 бар, частотой 60 Гц и напряжением источника питания 575 В.

EL – Ссылка на схему или компонент электрического шкафа.

R. – Примечания: дополнительная информация о детали. Пояснения приведены внизу страницы.

SK - slovenský

1 OBJEDNÁVANIE DIELOV

Vždy uveďte číslo dielu, názov a množstvo požadovaných položiek, ako aj typ a výrobné číslo zariadenia.

2 INFORMÁCIE V STĽPCOCH

Ref – Referenčné číslo: spája konkrétny diel v zozname s nákresom. Na nákrese sú zobrazené len diely s referenčným číslom. Diely v nákrese bez referenčného čísla slúžia len na znázornenie zostavy.

Part number – Číslo dielu, ktoré treba použiť pri objednávaní náhradných dielov.

Ak nie je uvedené žiadne číslo dielu, daný komponent nie je k dispozícii ako náhradný diel.

Diely, ktoré sú súčasťou súpravy, majú v riadku nižšie uvedené číslo súpravy. Zoznam všetkých dielov v súprave nájdete v kapitole „1 – Service kits“.

Číslo dielu, pred ktorým sa nachádza čierna bodka, je súčasťou zostavy uvedenej nad ním.

Remarks: Ďalšie informácie o čísle dielu vyššie.

Substituted by: Číslo dielu uvedené vyššie bolo nahradené iným dielom kvôli inovácii alebo revízii.

Qty – Množstvo: Indikuje počet dielov v súvislosti s príslušným referenčným číslom. „AR“ znamená „As required“: množstvo alebo počet sa musí určiť.

Name – Názov dielu: Preklady anglických názvov nájdete v dokumente „Glossary of part names“ (Slovník názvov dielov).

Validity – Definuje časový rámec a typ/verziu zariadení, pre ktoré možno daný diel použiť. Informácie o význame kódov použitých v reťazci označujúcom platnosť nájdete v legende v spodnej časti strany. Reťazec označujúci platnosť uvedený v názve kapitoly sa vzťahuje na celú kapitolu. Znamienko plus v tomto reťazci znamená „a“ a čiarka znamená „alebo“. Zátvorky slúžia na zoskupenie kódov označujúcich platnosť podobne ako v matematických vzorcoch. Pozrite si nasledujúci príklad: „PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)“ – platí pre zariadenia s pracovným tlakom 8 barov, frekvenciou 50 Hz a napájacím napätím 500 V alebo pracovným tlakom 8 barov, frekvenciou 60 Hz a napájacím napätím 575 V.

EL – Odkaz na nákres komponentu v elektrickej skriní.

R. – Poznámky: Ďalšie informácie o danom diele. Vysvetlenie nájdete v spodnej časti stránky.

SL - slovenščina

1 NAROČANJE DELOV

Vedno navedite številko dela, ime in količino zahtevanih predmetov ter tip in serijsko številko stroja.

2 INFORMACIJE O STOLPCU

Ref - Referenčna številka: povezuje določen navedeni del z risbo. Na risbi so prikazani samo deli z referenčno številko. Deli na risbi, ki nimajo referenčne številke, so namenjeni samo prikazu sklopa.

Part number - Številko dela uporabite pri naročanju nadomestnih delov.

- Če številka dela ni navedena, komponenta ni na voljo kot nadomestni del.

Za dele, ki so del kompleta, bo v spodnji vrstici navedena tudi številka kompleta. Celotno vsebino kompleta si oglejte v poglavju "1 – Service kits".

Številka dela, pred katero je črna pika, spada v sklop tik zgoraj.

Remarks: dodatne informacije o številki dela tik zgoraj.

Substituted by: številka dela tik zgoraj je zamenjana z drugo številko dela, zaradi posodobitve ali revizije.

Qty Količina: določa število delov v povezavi z ustreznim referenčno številko. Kratica "AR" pomeni "As required" (kot je zahtevano): količina ali število za določitev.

Name - Ime dela: prevodi angleških imen se nahajajo v dokumentu "Glossary of part names".

Validity - Določa časovni razpon in tip/različico stroja, ki veljata za del. Razlago kod, ki se uporabljajo v vzorcu veljavnosti, najdete v legendi na dnu strani. Vzorec veljavnosti, ki je naveden v naslovu poglavja, velja za celotno poglavje. Znak plus v vzorcu lahko pomeni besedo "in", vejico ali besedo "ali". Oklepaji združujejo kode veljavnosti, podobno kot oklepaji pri matematiki; glejte spodnji primer:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" velja za stroje z delovnim tlakom 8 barov in frekvenco 50 Hz ter napajalno napetostjo 500 V, ali z delovnim tlakom 8 barov, frekvenco 60 Hz in napajalno napetostjo 575 V.

EL – Referenca za risbo ali komponenta znotraj električne omarice.

R. – Opombe: dodatne informacije o delu. Razlago lahko najdete na dnu strani.

SV - Svenska

1 BESTÄLLA DELAR

Ange alltid reservdelsnummer, namn och antal delar som önskas, samt typbeteckning och tillverkningsnummer på maskinen.

2 SPALTINFORMATION

Ref. – Referensnummer: kopplar ihop en viss reservdel i förteckningen med ritningen. Endast reservdelar med referensnummer visas i ritningen. Reservdelar som saknar referensnummer i ritningen finns med för att illustrera själva monteringen.

Part number – Reservdelsnummer som används vid beställning av reservdelar.

Om reservdelsnummer saknas finns komponenten inte som reservdel.

Delar som tillhör en sats har satsnumret angivet på raden nedanför. Se kapitel "1 – Service kits" för satsens kompletta innehåll.

Ett reservdelsnummer som föregås av en svart punkt finns med i enheten direkt ovanför.

Remarks: Ytterligare information om reservdelsnumret direkt ovanför.

Substituted by: Reservdelsnumret direkt ovanför har ersatts med ett annat reservdelsnummer på grund av en uppdatering eller revision.

Qty – Antal: Anger hur många delar som är kopplade till motsvarande referensnummer. "AR" betyder "As required" (som erfordras): Antal eller nummer bestäms senare.

Name - Reservdelsbeteckningar: Översättningar av de engelska beteckningarna återfinns i dokumentet "Glossary of part names" (Ordlista med reservdelsbeteckningar).

Validity – Definierar tidsramen och typ/version av maskin som reservdelen passar för. En förklaring av koderna som används i giltighetsmönstret finns i symbolförklaringen längst ner på sidan. Ett giltighetsmönster som nämns i ett kapitel gäller för hela kapitlet. Ett plustecken i mönstret ska tolkas som "och" och ett komma som "eller". Parenteser grupperar giltighetskoderna i likhet med parenteser inom matematiken. Se följande exempel:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" gäller maskiner med 8 bar arbetstryck, 50 Hz frekvens och 500 V matningsspänning, eller 8 bar arbetstryck, 60 Hz frekvens och 575 V matningsspänning.

EL – Referens till ritningen eller komponenten inuti elskåpet.

R. – Anmärkningar: Extra information om reservdelen. En förklaring finns längst ner på sidan.

TR - Türk

1 PARÇA SİPARİŞİ

Her zaman gereken parçaların parça numarası, adı ve miktarının yanı sıra makinenin tipini ve seri numarasını da belirtin.

2 SÜTUN BİLGİLERİ

Ref - Referans numarası: Listenin belirli bir bölümünü çizime bağlar. Yalnızca referans numarası olan parçalar çizimde gösterilir. Çizimde referans numarası olmayan parçalar yalnızca mekanizmanın tamamını göstermek için konulmuştur.

Part number - Yedek parça siparişi verirken kullanılacak parça numarası.

Parça numarası belirtilmediğinde, bu bileşen bir yedek parça olarak bulunmaz.

Bir kite dahil olan parçalar, alttaki satırda bulunan kit numarasına sahiptir. Kitin tüm içeriğini görmek için bkz. bölüm "1 – Service kits".

Önünde siyah nokta olan parça numaraları, hemen yukarıdaki mekanizmada bulunur.

Remarks: Hemen yukarıdaki parça numarası ile ilgili ek bilgiler.

Substituted by: Bir güncelleme veya revizyon nedeniyle hemen yukarıdaki parça numarası yerine başka bir parça numarası gelmiştir.

Qty - Miktar: İlgili referans numarasıyla ilgili parça sayısını gösterir. "AR" kısaltması "As required" (miktarı veya sayısı belirlenecek) anlamına gelir.

Name - Parça adı: İngilizce adların tercümeleri "Glossary of part names"(Parça adları sözlüğü) adlı belgede bulunabilir.

Validity - Parçanın geçerli olduğu zaman aralığını ve makine tiplerini/modellerini belirler. Geçerlilik düzeninde kullanılan kodların açıklamaları sayfanın alt kısmında bulunabilir. Bölüm başlığında bahsedilen bir geçerlilik düzeni, tüm bölüm için geçerlidir.

Düzende bir artı işareti olması "ve", virgül işareti olması "veya" olarak anlaşılabilir. Geçerlilik kodları, matematikte kullanılan parantezlere benzer şekilde, parantezler ile gruplara ayrılır. Aşağıdaki örneğe bakabilirsiniz:

"PRESS:8BAR + (FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V)" düzeni 8 bar çalışma basıncı olan, 50 Hz frekanslı, 500 V besleme gerilimli makineler veya 8 bar çalışma basıncı, 60 Hz frekanslı ve 575 V besleme gerilimli makineler için geçerlidir.

EL – Elektrik panosu içindeki çizim veya parçaya referans anlamına gelir.

R. – Notlar: Parça hakkında ek bilgiler. Açıklamalar sayfanın alt kısmında bulunabilir.

ZH - 中国的

1订购零件

一定要注明零件号码、所需物品的名称和数量，以及型号和机器的序列号。

2列信息

Ref-参考号码：将列表中的特定部件链接到图纸上。只有具有参考号码的部件才能如图所示。图纸中没有参考编号的部件只是简单地用于说明组装件。

Part number-订购备件时使用的零件号码。

当没有指定零件号码时，该零件不能作为备用零件使用。

组件包中包含的零件，将在该零件下面一行中提及组件包的编号。组件包的完整内容

请看第一章“1 -Service kits”。

前面有一个黑点的零件号包含在上面的组件中。

Remarks (备注)：零件号码的额外信息显示在右上。

Substituted by (取代)：由于更新或修改，上面的零件号已被另一个零件号替换。

Qty-表示与相应参考号码相关的部件数量。“AR”是指依据需求，数量待定。

Name-部件名称:英文名称的翻译可在文件“部件名称术语表”中找到。

Validity-定义了该部件对机器有效的框架和类型/版本。在有效性栏中缩写名称的澄清可以在页面底部的说明中找到。在章节标题中提到的有效性栏适用于该整个章节。句式中的加号可以解释为“与”，逗号可以解释为“或”。

括号将有效性代码分组，类似于数学括号，参见下面的示例：

' PRESS:8BAR +(FREQ:50HZ+MOVOL:500V , FREQ:60HZ+MOVOL:575V) '适用于8 bar工作压力和频率50Hz及电压500V，或8bar工作压力和频率60Hz及电压575V的机器。

EL -指图纸中或电气柜内的元件的备注。

R. -备注:关于零件的额外信息。解释可以在这页的底部找到。

1 - Service Kits

2901 9908 07 - AIR/OIL FILTER KIT 4K

Qty	Name
• 1	ELEMENT FILTER
• 4	FILTER AIR
• 1	FILTER OIL
• 1	O-RING
• 1	OIL SEPARATOR KIT

2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT

Qty	Name
• 1	AIR/OIL FILTER KIT 4K
• 1	OVERHAUL KIT
• 1	THERMOSTATIC VALVE KIT-40DEG C
• 1	MPV OVERHAUL KIT
• 1	PREFILTER MAT KIT

2901 9908 12 - PREFILTER MAT KIT

Qty	Name
• 2	PRE FILTER AIR
• 2	PRE FILTER AIR
• 24	CLIP

2901 9058 00 - OIL SEPARATOR KIT

Qty	Name
• 2	O-RING 15.3 X 2.4
• 1	SEPARATOR OIL
• 1	O-RING
• 1	O-RING
• 1	NON RETURN VALVE
• 2	O-RING

2901 9067 00 - THERMOSTATIC VALVE KIT-40DEG C

Qty	Name
• 1	THERMOSTATIC VALVE 38DEGREES
• 1	O-RING 34 X 1.5

2901 9060 00 - MPV OVERHAUL KIT

Qty	Name
• 1	O-RING
• 1	WASHER
• 1	SPRING
• 1	O-RING
• 1	SPRING
• 1	RING
• 2	The Node XPDMXML/EBOMStructure

2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE

Qty	Name
• 2	O-RING 32.2X3
• 1	O-RING 12.3X2.4
• 1	O-RING 59.5X3
• 1	SPRING OIL STOP VALVE
• 1	PISTON

continues on next page ...

... continued from previous page

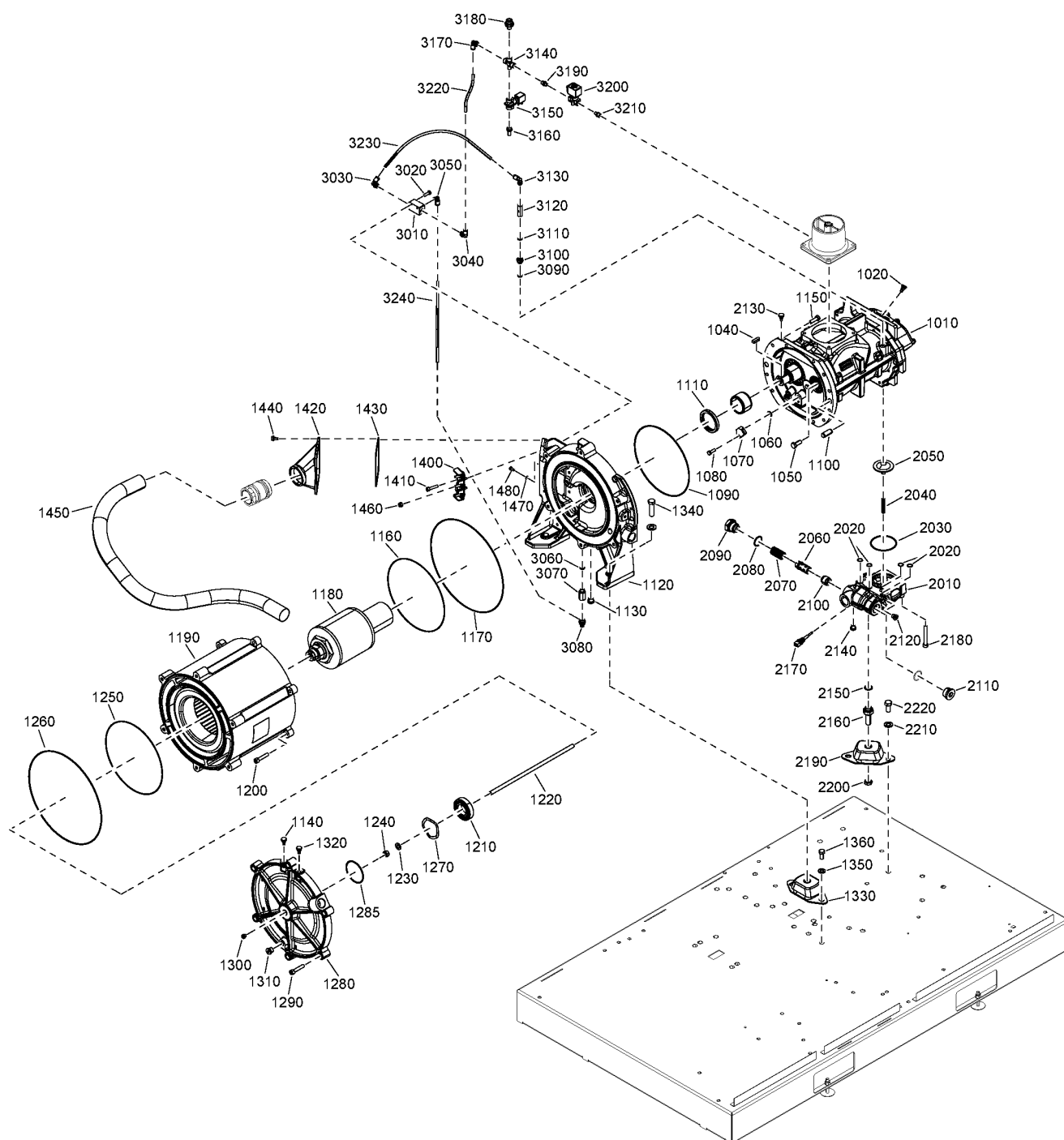
2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE

	Qty	Name
•	1	PLUG SOCKET
•	1	SPRING CHECK VALVE
•	4	O-RING 15.1X1.6
•	1	O-RING 85X3
•	1	VALVE
•	1	O-RING 19.2X3
•	1	VALVE OIL STOP
•	1	OIL STOP VALVE KIT C111

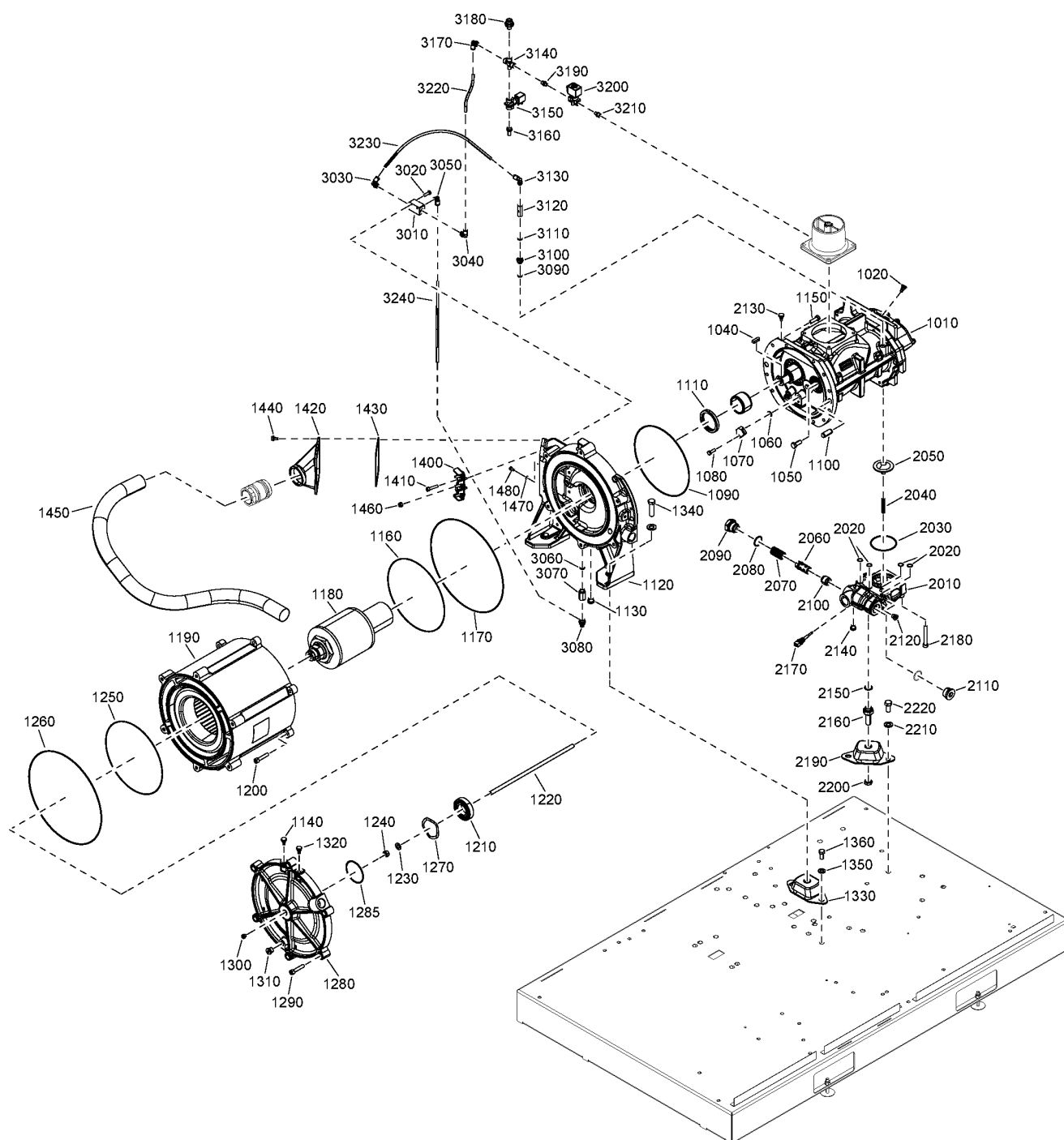
2901 9908 10 - MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT

	Qty	Name
•	2	O-RING
•	2	O-RING
•	1	WAVED WASHER
•	1	O-RING 15.3 X 2.4
•	1	LOCK NUT M12
•	1	O-RING 264X3
•	1	LIP SEAL
•	1	BUSHING
•	1	HEX. HEAD SCREW M12 X 30
•	1	O-RING
•	1	BALL BEARING
•	1	SERVICE SPACER BUSHING PMC106

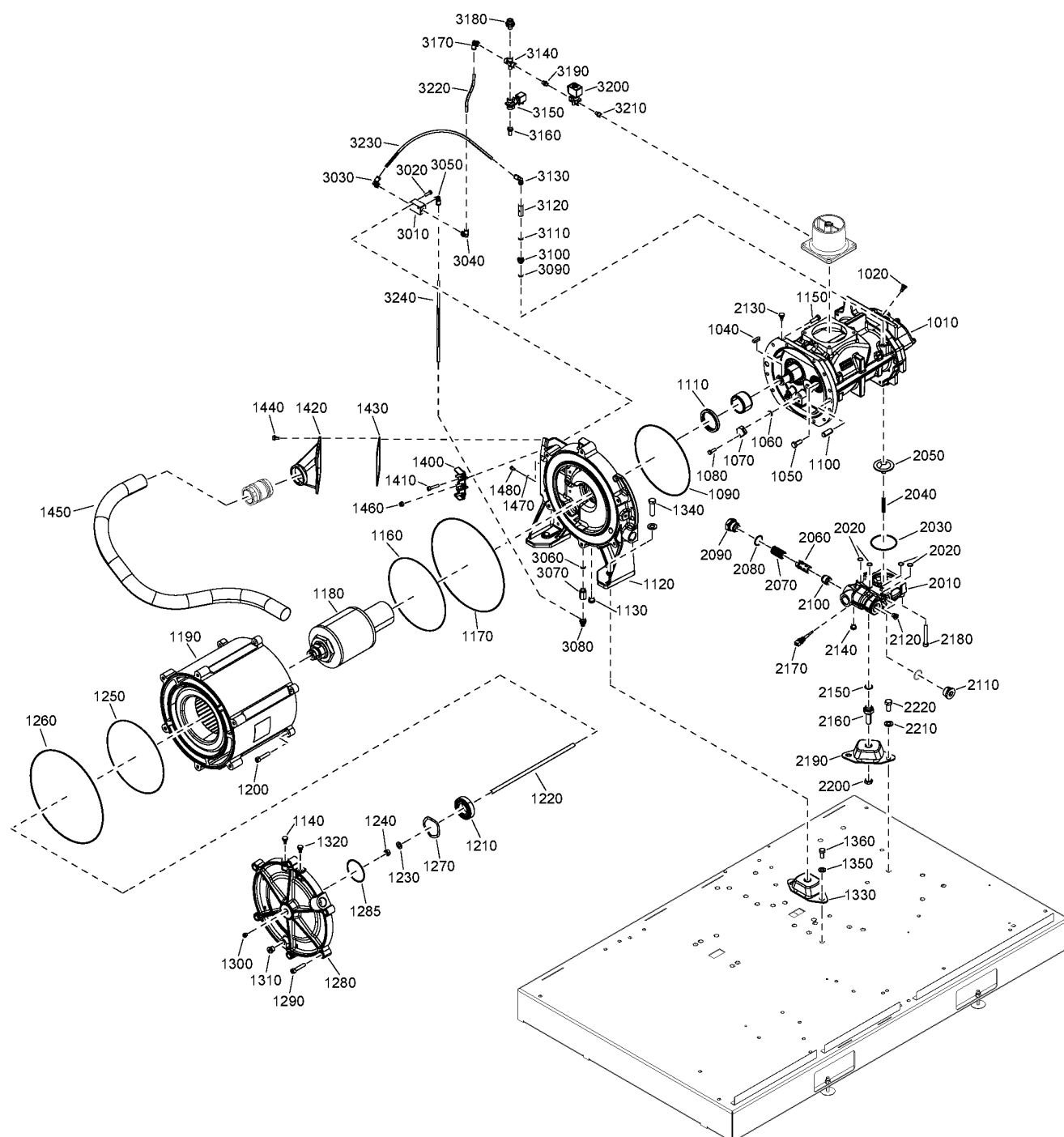
Ref	Part Number	Qty	Name
	1630 1444 05	1	ROTAIR PLUS 5L
	1630 1444 20	1	ROTAIR PLUS 20L
	1630 1444 29	1	ROTAIR PLUS 209L
	1630 1444 10	1	ROTAIR PLUS 1000L
	6215 7148 00	1	ROTAIR XTRA 5L
	6215 7149 00	1	ROTAIR XTRA 20L
	6215 7150 00	1	ROTAIR XTRA 209L
	6215 7151 00	1	ROTAIR XTRA 1000L



Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1616 8348 80	1	COMPRESSOR ELEMENT
1020	1619 6032 00	1	SPM NIPPLE
1040	0337 0010 58	1	PARALLEL KEY
1050		1	HEXAGON BOLT
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1060		1	O-RING
	 Service kits:	2901 9908 08	8K MAINTENANCE KIT
		2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1070	1631 0915 41	1	OIL NOZZLE
1080	0147 1325 03	1	HEXAGON BOLT
1090		1	O-RING
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1100	0101 1951 40	2	DOWELL PIN ELEMENT
1110		1	LIP SEAL
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1120	1631 0914 10	1	MOTOR FLANGE
1130	0686 3718 16	1	PLUG
1140	1092 2073 41	1	SPM NIPPLE
1150	0147 1364 03	12	HEXAGON BOLT
1160		1	O-RING
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1170		1	O-RING PM C106
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1180	1625 1806 75	1	ROTOR
1190	1625 1806 90	1	STATOR
	 Substituted by:	1641 0005 51	STATOR ASSEMBLY 45KW (quantity: 1)
1200	0211 1365 03	6	SCREW
1210		1	BALL BEARING
	 Substituted by:	0502 1102 18	BALL BEARING (quantity: 1)
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1220	1625 1806 85	1	STUD
1230	0301 2358 00	1	WASHER
1240		1	LOCKNUT
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1250		1	O-RING
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1260		1	O-RING PM C106
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1270		1	WAVE SPRING
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1280	1625 1806 77	1	TOP COVER
1285	0663 2107 23	1	O-RING
1290	0211 1365 03	6	SCREW
1300	0686 3718 14	1	PLUG
1310	0686 3718 16	1	PLUG
1320	1619 6032 00	1	NIPPLE
1330	1092 9049 69	2	BUFFER
1340	0147 1479 03	2	HEXAGON BOLT
1350	0301 2358 00	4	WASHER
1360	0147 1400 03	4	HEXAGON BOLT
1400	1631 0914 20	1	CONNECTOR PMC106
1410	0211 1327 03	2	SCREW
1420	1629 0305 52	1	CONDUIT NOSE PM C106
1430		1	O-RING
	 Service kits:	2901 9908 10	MOTOR O-RING/ LIP SEAL KIT
1440	0147 3000 33	4	HEXAGON BOLT
1450	1631 0915 38	1	MOTOR CONDUIT

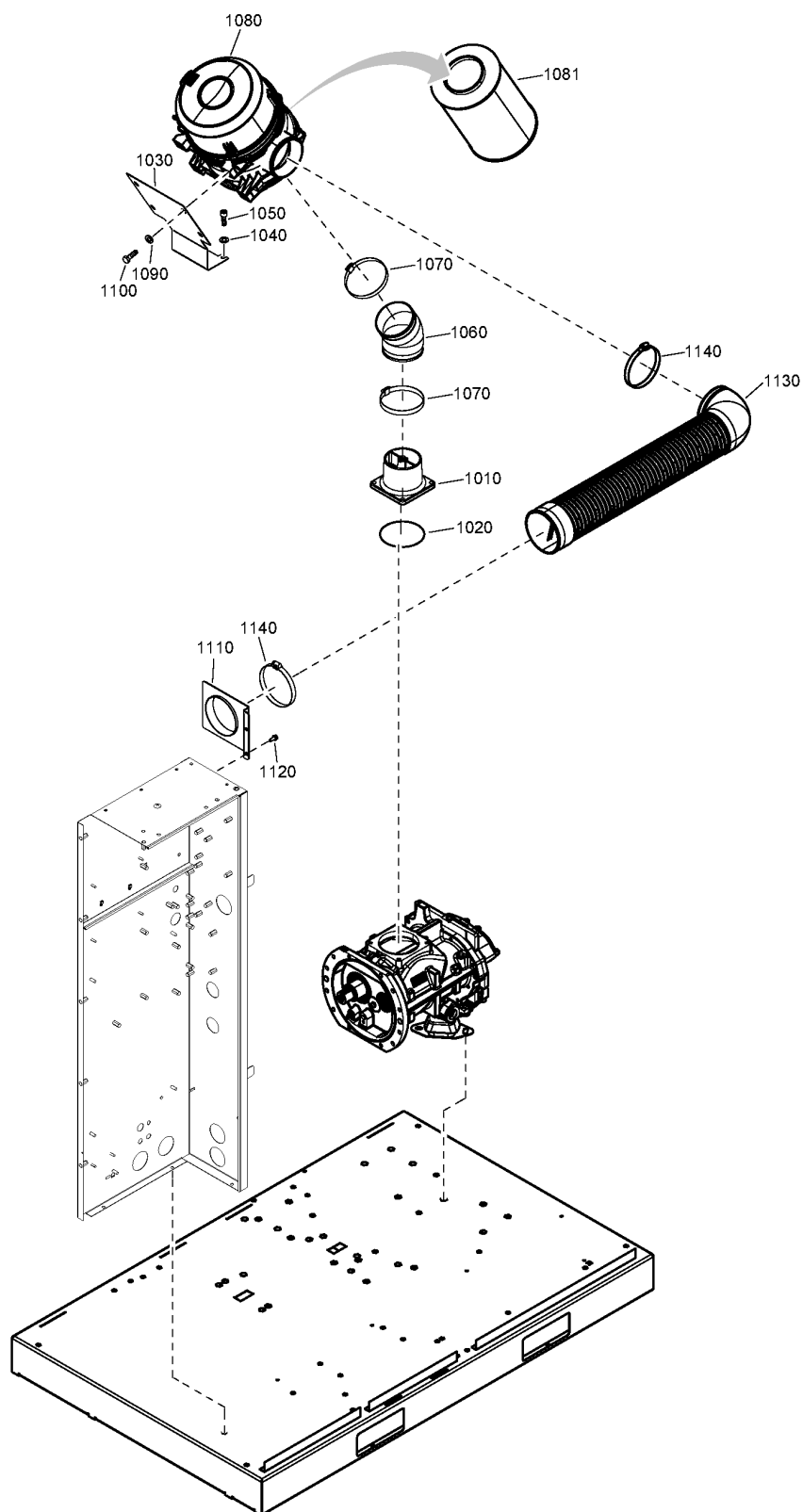


Ref	Part Number	Qty	Name
1460	0291 1128 18	3	LOCKNUT
1470	0301 2321 00	1	WASHER
1480	0147 1246 03	1	HEXAGON BOLT
2010	1092 9036 08	1	COMBI VALVE
2020		4	O-RING
	 Service kits:	2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
2030		1	O-RING
	 Service kits:	2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
2040		1	SPRING CHECK VALVE
	 Service kits:	2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
2050		1	CHECK VALVE
	 Service kits:	2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
2060	1613 2356 00	1	OIL STOP VALVE
2070		1	SPRING OIL STOP VALVE
	 Service kits:	2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
2080		1	O-RING
	 Service kits:	2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
2090	1631 0000 39	1	NIPPLE
2100		1	PISTON COMBI VALVE
	 Service kits:	2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT 2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE	
2110	0686 3718 19	1	PLUG
2120	0686 3718 24	1	PLUG
2130	1625 2153 06	1	PLUG
2140	0686 3718 15	1	PLUG
2150	0663 2102 63	1	O-RING
2160	1625 1806 84	1	STUD
2170	1089 0574 70	1	TEMPERATURE SENSOR
2180	0211 1373 00	4	SCREW
2190	1092 9049 68	1	BUFFER
2200	0261 2114 00	1	NUT
2210	0301 2358 00	2	WASHER
2220	0147 1400 03	2	HEXAGON BOLT
3010	1631 0915 10	1	VACUUM EJECTOR ASSEMBLY
3020	0211 1250 03	2	SCREW
3030	0583 8121 37	1	ELBOW
3040	0583 8121 37	1	ELBOW
3050	0583 8121 38	1	ELBOW
3060		1	O-RING
	 Service kits:	2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
3070	1092 9049 82	1	NON RETURN VALVE
3080	0583 8120 99	1	ELBOW
3090		1	O-RING
	 Service kits:	2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
3100	1092 9049 14	1	NIPPLE
3110		1	O-RING
	 Service kits:	2901 2038 00 - OVERHAUL KIT CHECK VALVE - OIL STOP VALVE 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
3120	0823 0050 47	1	NON RETURN VALVE
3130	0583 8121 38	1	ELBOW
3140	0560 4401 49	1	CROSS CONNECTION



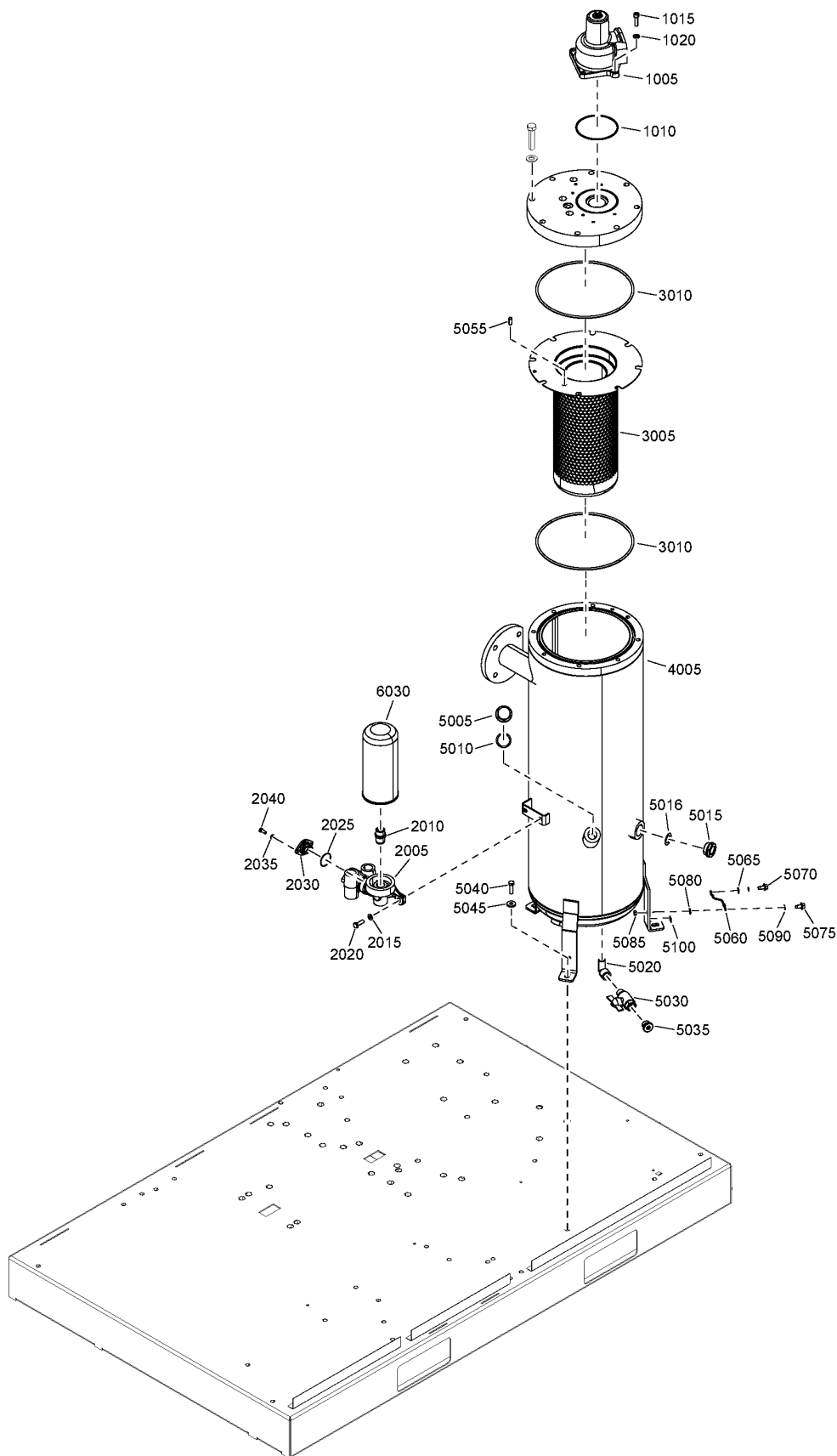
Ref	Part Number	Qty	Name
3150	1089 0580 20	1	SOLENOID VALVE
3150	1089 0580 89	1	SOLENOID VALVE
3160	9090 0508 00	1	SILENCER
3170	0583 8121 37	1	ELBOW
3180	1631 0915 34	1	NIPPLE
3190	0603 4100 61	1	NIPPLE
3200	1089 0580 12	1	SOLENOID VALVE
3210	0603 4100 61	1	NIPPLE
3220	0070 6002 82	AR	TUBE 6X8
3230	0070 6002 82	AR	TUBE 6X8
3240	0070 6002 82	AR	TUBE 6X8

4.1 - Air Filter



4.1 - Air Filter

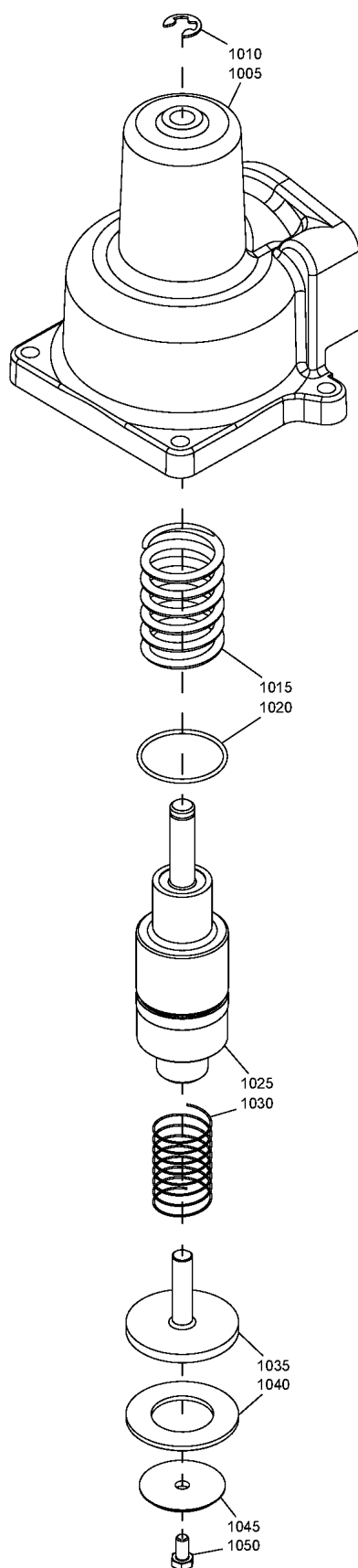
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1629 0310 58	1	INLET VALVE ASSEMBLY
	⚙ Substituted by:	1625 8101 02	- INLET VALVE ASSEMBLY (quantity: 1)
1020	0663 7150 00	1	O-RING
1030	1631 0928 00	1	SUPPORT
1040	0301 2344 00	4	WASHER
1050	0211 1363 03	4	SCREW
1060	1631 0482 01	1	HUMP HOSE
1070	0347 6119 00	2	HOSE CLIP
1080	6211 4749 00	1	AIR FILTER ASSEMBLY
1081	• 6211 4750 50	1	6211 4750 50
1090	0301 2335 00	4	WASHER
1100	0147 1327 03	4	HEXAGON BOLT
1110	1631 1078 00	1	SUPPORT
1120	0147 1963 08	2	HEXAGON BOLT
1130	1631 1079 00	1	HOSE
1140	0347 6119 00	2	HOSE CLIP



4.2 - Air Receiver

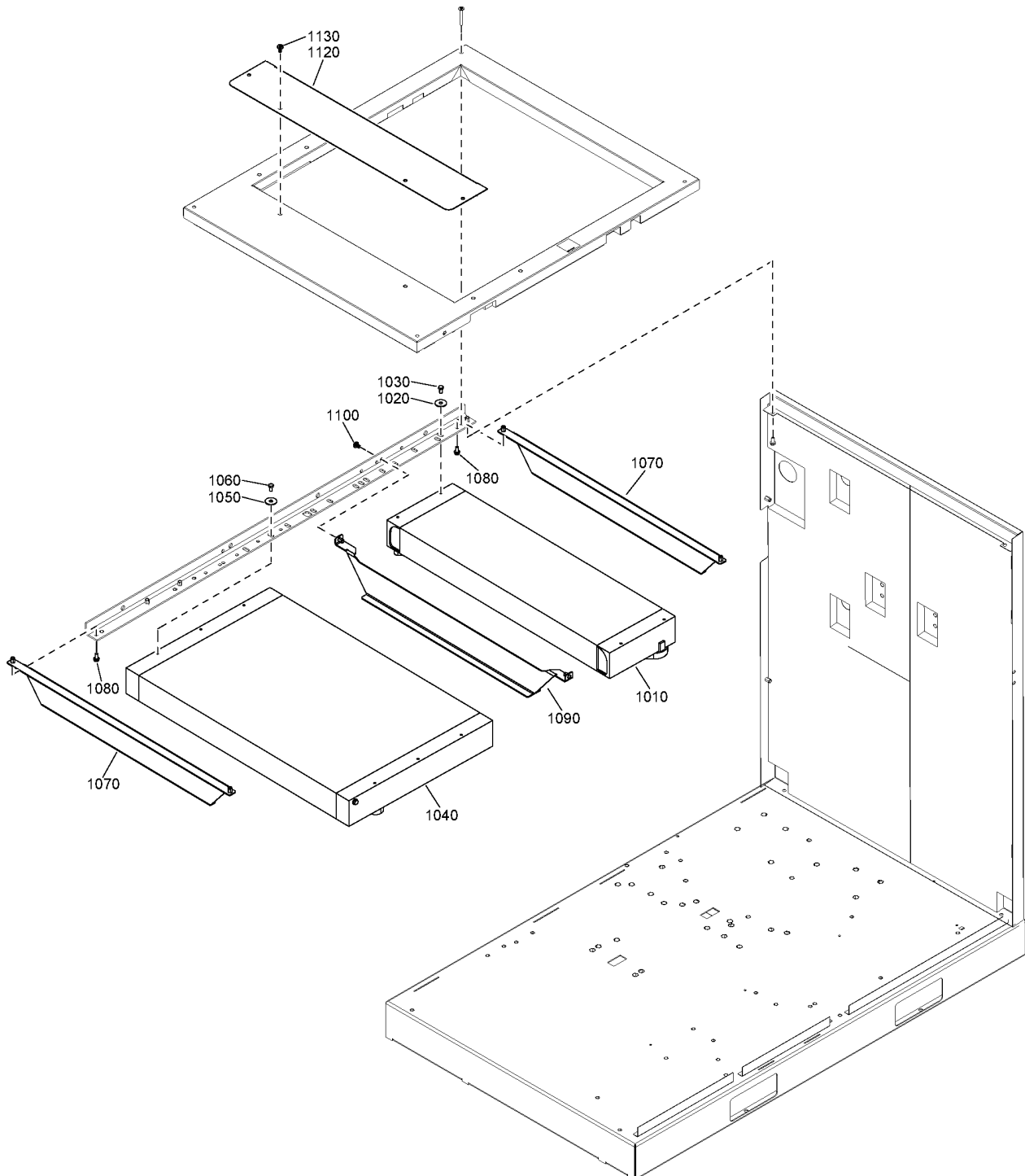
Ref	Part Number	Qty	Name
1005		1	MINIMUM PRESSURE VALVE
1010	0663 2104 78	1	O-RING
1015	0211 1326 03	4	SCREW
1020	0301 2335 00	4	WASHER
2005	1622 2728 20	1	HOUSING
2010	1625 7527 00	1	NIPPLE
2015	0301 2335 00	2	WASHER
2020	0147 1325 03	2	HEXAGON BOLT
2025		1	O-RING
	 Service kits:	2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
2030	1614 6118 00	1	FLANGE THERMOSTAT
2035	0301 2321 00	2	WASHER
2040	0147 1246 03	2	HEXAGON BOLT
3005		1	OIL SEPARATOR ELEMENT
	 Service kits:	2901 9058 00 - OIL SEPARATOR KIT 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
3010		2	O-RING
	 Service kits:	2901 9058 00 - OIL SEPARATOR KIT 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
4005	1631 0138 80	1	AIR RECEIVER
5005	1631 0832 00	1	PLUG
5010		1	O-RING
	 Service kits:	2901 9908 07 - AIR/OIL FILTER KIT 4K 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
5015	1092 0000 72	1	SIGHT GLASS
5016		1	O-RING
	 Service kits:	2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	
5020	1503 2565 04	1	ELBOW
5030	0852 0010 26	1	DRAIN VALVE
5035	1631 0834 00	1	PLUG
5040	0147 1326 03	3	HEXAGON BOLT
5045	0300 0276 43	3	WASHER
5055	0101 2359 00	1	DOWELL PIN
5060	1613 8967 12	1	EARTHING WIRE 4MM 150MM
5065	0333 3127 00	1	WASHER
5070	0226 0301 00	1	SCREW
5075	0147 1246 03	1	HEXAGON BOLT
5080	0333 3120 00	1	WASHER
5085	0266 2108 00	1	NUT
5090	0301 2321 00	1	WASHER
5100	1079 9923 72	1	LABEL EARTHING
6030		1	OIL FILTER
	 Service kits:	2901 9908 07 - AIR/OIL FILTER KIT 4K 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT	

4.3 - Minimum pressure valve



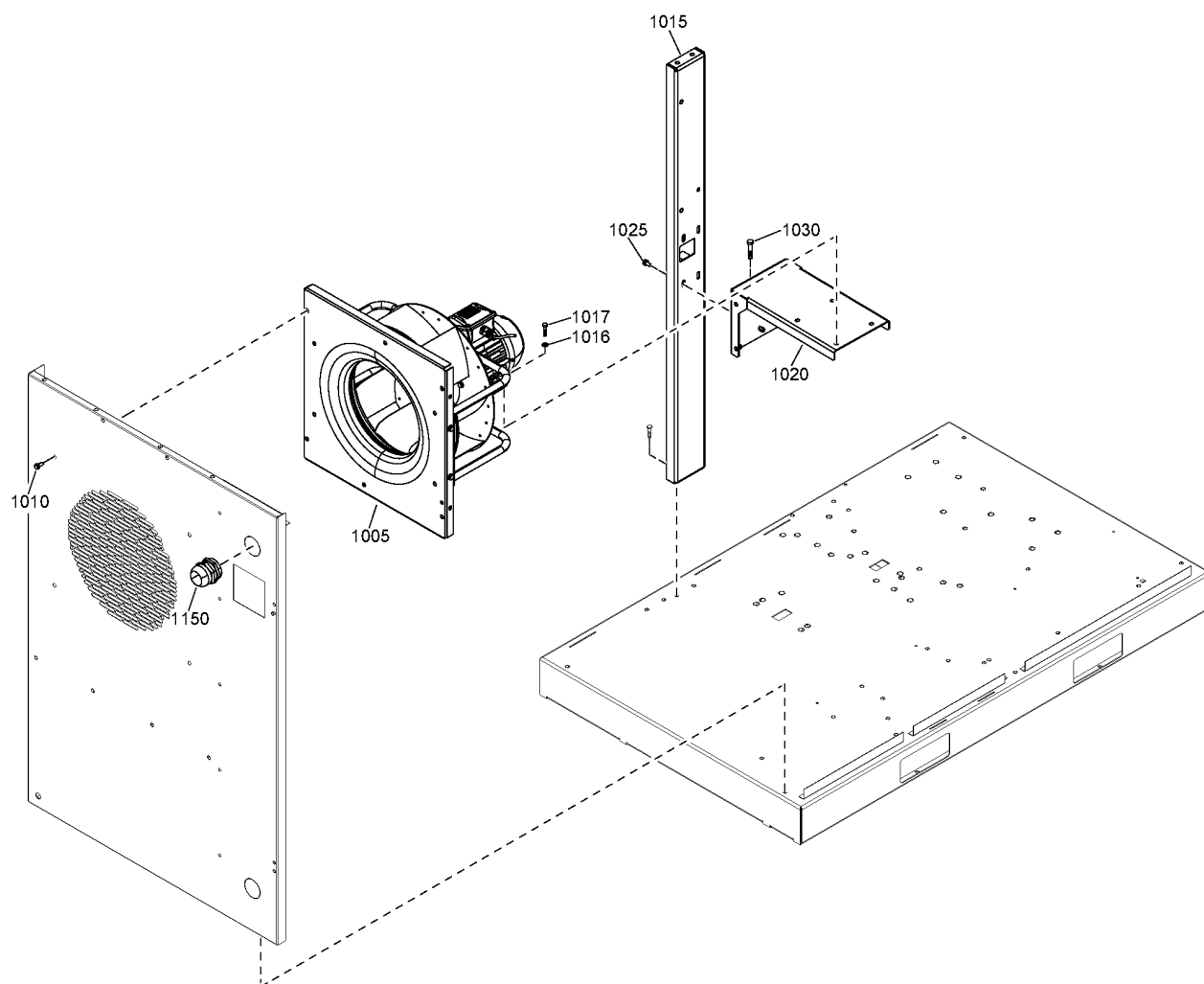
4.3 - Minimum pressure valve

Ref	Part Number	Qty	Name
	1631 0339 80	1	MINIMUM PRESSURE VALVE
1005	• 1625 7277 01	1	HOUSING VALVE
1010	•	1	CIRCLIPS
	🛠 Service kits:		2901 9060 00 - MPV OVERHAUL KIT 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT
1015	•	1	SPRING
	🛠 Service kits:		2901 9060 00 - MPV OVERHAUL KIT 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT
1020	•	1	O-RING 40X2
	🛠 Service kits:		2901 9060 00 - MPV OVERHAUL KIT 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT
1025	• 1622 3663 00	1	PISTON
1030	•	1	SPRING
	🛠 Service kits:		2901 9060 00 - MPV OVERHAUL KIT 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT
1035	• 1613 3221 00	1	PISTON VALVE
1040	•	1	WASHER
	🛠 Service kits:		2901 9060 00 - MPV OVERHAUL KIT 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT
1045	• 1613 3222 00	1	WASHER
1050	• 0147 1244 03	1	HEXAGON BOLT



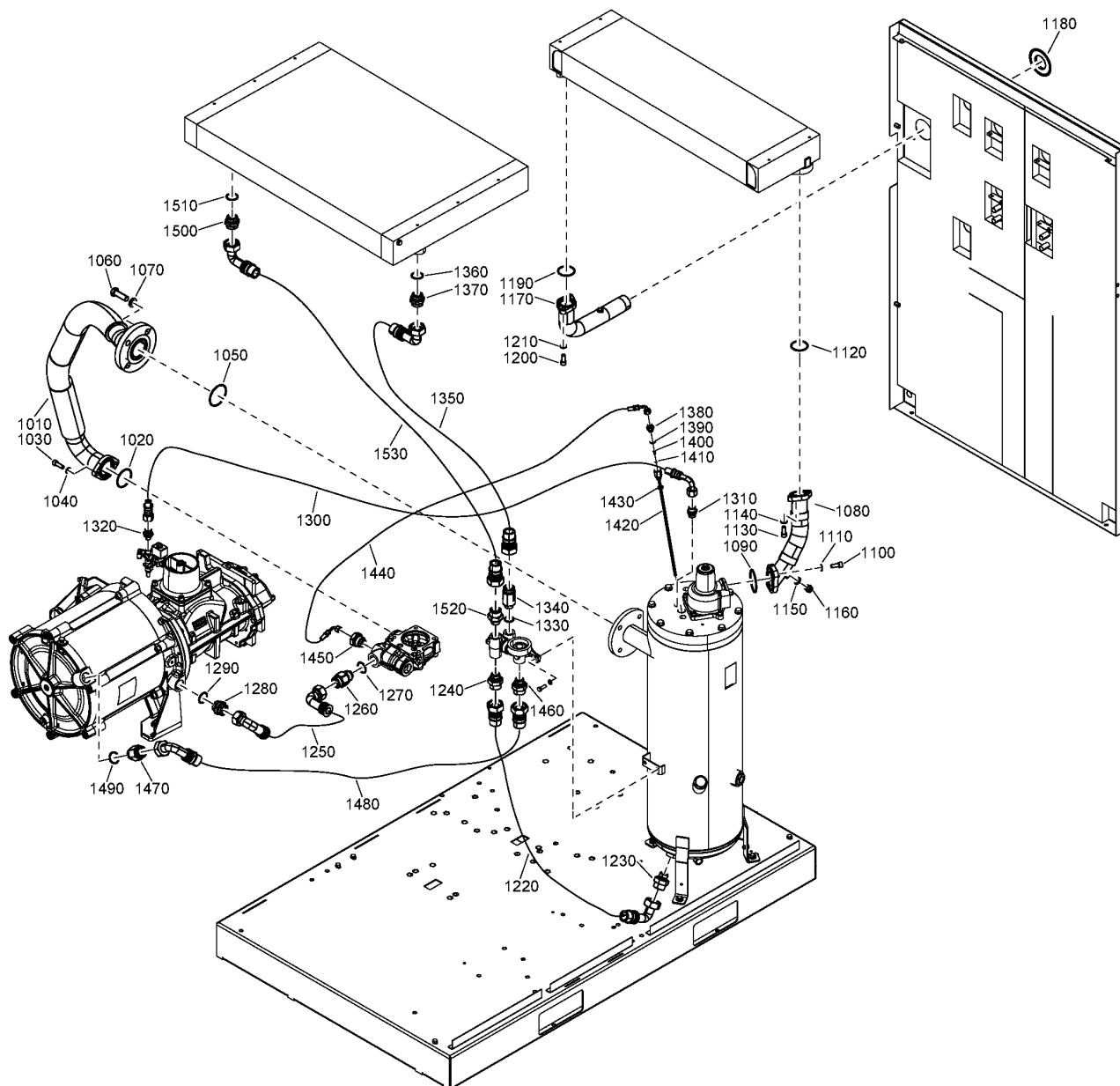
5.1 - Cooler module

Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1631 0359 10	1	AFTERCOOLER
1020	0300 0274 34	4	WASHER
1030	0147 1322 03	4	HEXAGON BOLT
1040	6243 7335 00	1	OIL COOLER
1050	0300 0274 34	4	WASHER
1060	0147 1322 03	4	HEXAGON BOLT
1070	1631 0126 00	2	SUPPORT
1080	0147 1963 08	4	HEXAGON BOLT
1090	1631 0127 00	1	SUPPORT
1100	0215 0006 14	2	SCREW
1120	1631 0915 46	1	COOLER PLATE
1130	0215 0006 14	4	SCREW



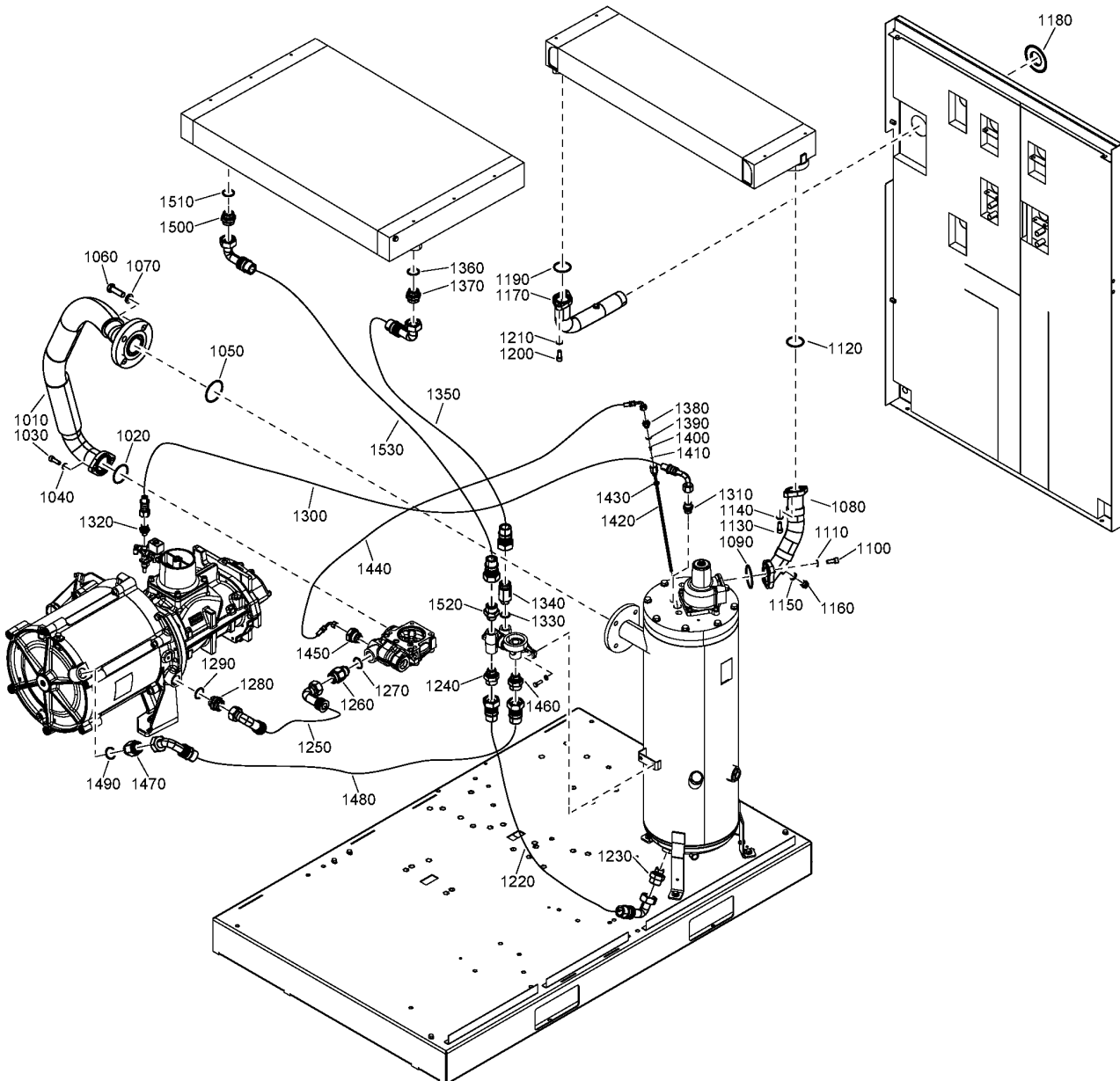
5.2 - Fan

Ref	Part Number	Qty	Name
1005	1631 9918 04	1	FAN ASSEMBLY
1010	0147 1963 08	8	HEXAGON BOLT
1015	1631 0189 00	1	BEAM
1016	0301 2335 00	4	WASHER
1017	0147 1326 03	4	HEXAGON BOLT
1020	1631 0310 00	1	SUPPORT
1025	0147 1963 08	4	HEXAGON BOLT
1150	0698 5140 73	1	CABLE GLAND



Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1631 0176 10	1	HOSE
1020	0663 7136 00	1	O-RING
1030	0211 1363 03	2	SCREW
1040	0301 2344 00	2	WASHER
1050	0663 7138 00	1	O-RING
1060	0147 1479 03	4	HEXAGON BOLT
1070	0301 2378 00	4	WASHER
1080	1631 0915 44	1	HOSE
1090	0663 7138 00	1	O-RING
1100	0211 1363 03	2	SCREW
1110	0301 2344 00	2	WASHER
1120	0663 7134 00	1	O-RING
1130	0211 1362 03	2	SCREW
1140	0301 2344 00	2	WASHER
1150	0661 1000 40	1	WASHER
1160	1631 0595 00	1	PLUG
1170	1631 0340 00	1	PIPE
1180	1631 1072 00	1	SEAL
1190	0663 7134 00	1	O-RING
1200	0211 1363 03	2	SCREW
1210	0301 2344 00	2	WASHER
1220	1631 0922 43	1	HOSE
1230	0580 0016 78	1	NIPPLE
1240	0580 0016 78	1	NIPPLE
1250	1631 0922 39	1	HOSE
1260	1631 0000 13	1	NIPPLE
1270	0663 2113 37	1	O-RING
1280	1625 4290 00	1	NIPPLE
1290	0663 3130 00	1	O-RING
1300	1631 0922 40	1	HOSE
1310	0580 0016 78	1	NIPPLE
1320	1625 4290 00	1	NIPPLE
1330	0663 3130 00	1	O-RING
1340	0580 0016 78	1	NIPPLE
1350	1631 0922 39	1	HOSE
1360	0663 3130 00	1	O-RING
1370	1625 4287 04	1	NIPPLE
1380	1631 0000 11	1	NIPPLE
1390	0663 3119 00	1	O-RING
1400	1613 9005 01	1	NON RETURN VALVE
1410	0663 2108 11	1	O-RING
1420	1631 1059 00	1	PIPE
	⚙ Substituted by: 1631 0908 03 - SCAVENGE PIPE G 1/4X410 (quantity: 1)		
1430	0663 3119 00	1	O-RING
1440	1631 0922 21	1	HOSE
1450	1622 4867 15	1	NIPPLE
	⚙ Substituted by: 0580 0018 34 - NIPPLE G1/4A X M12X1.5 (quantity: 1)		
1460	0580 0019 62	1	NIPPLE
1470	0580 0015 40	1	NIPPLE
1480	1631 0922 58	1	HOSE
1490	0663 3130 00	1	O-RING
1500	1631 0915 36	1	NIPPLE
1510	0663 3130 00	1	O-RING

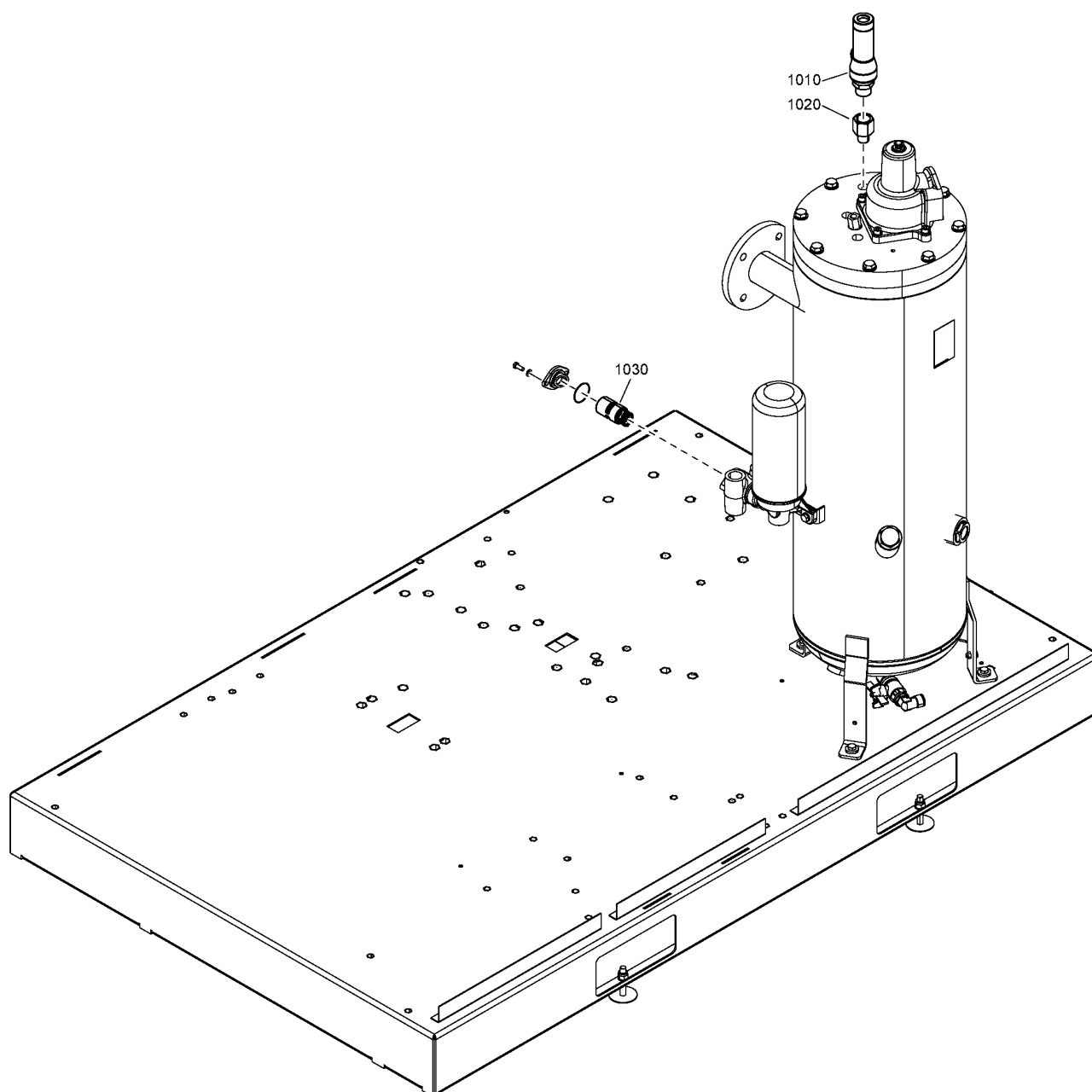
6 - Hoses & Nipples Without dryer



6 - Hoses & Nipples Without dryer

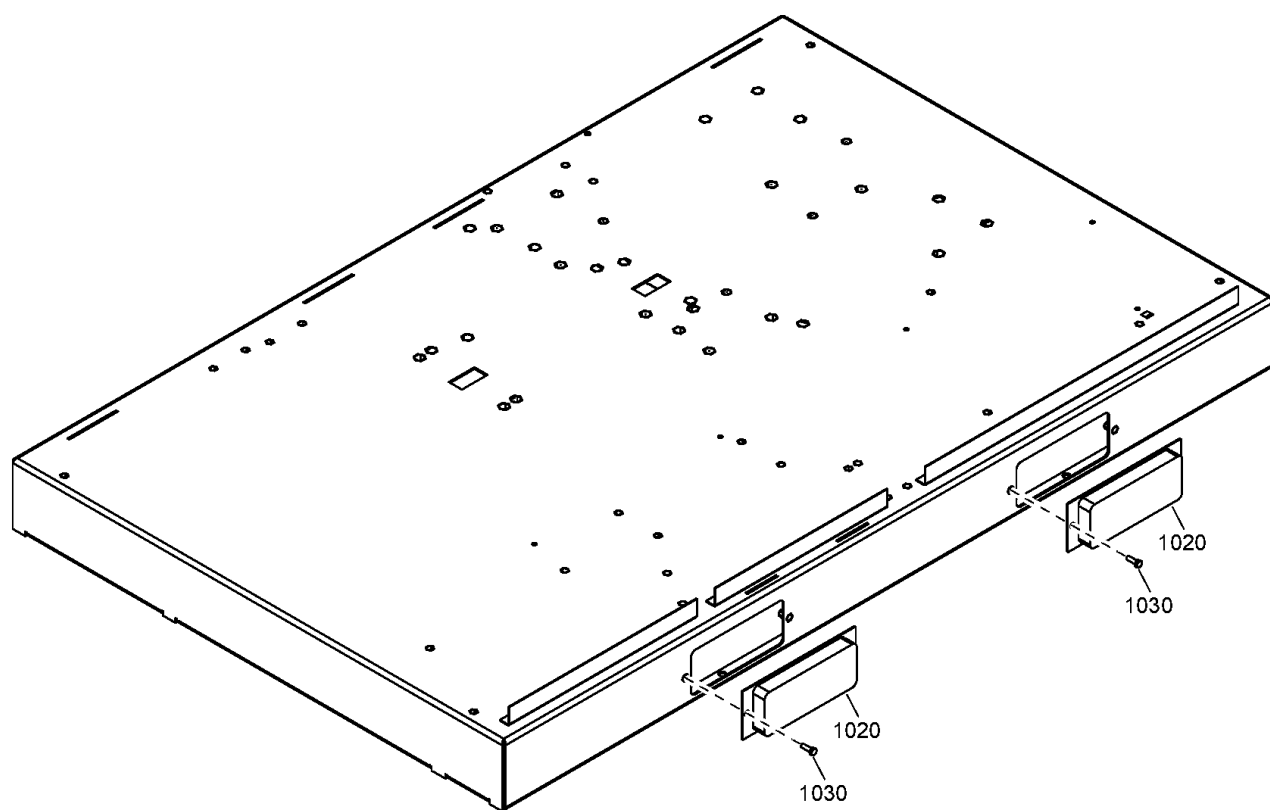


Ref	Part Number	Qty	Name
1520	1631 0915 36	1	NIPPLE
1530	1631 0923 30	1	HOSE

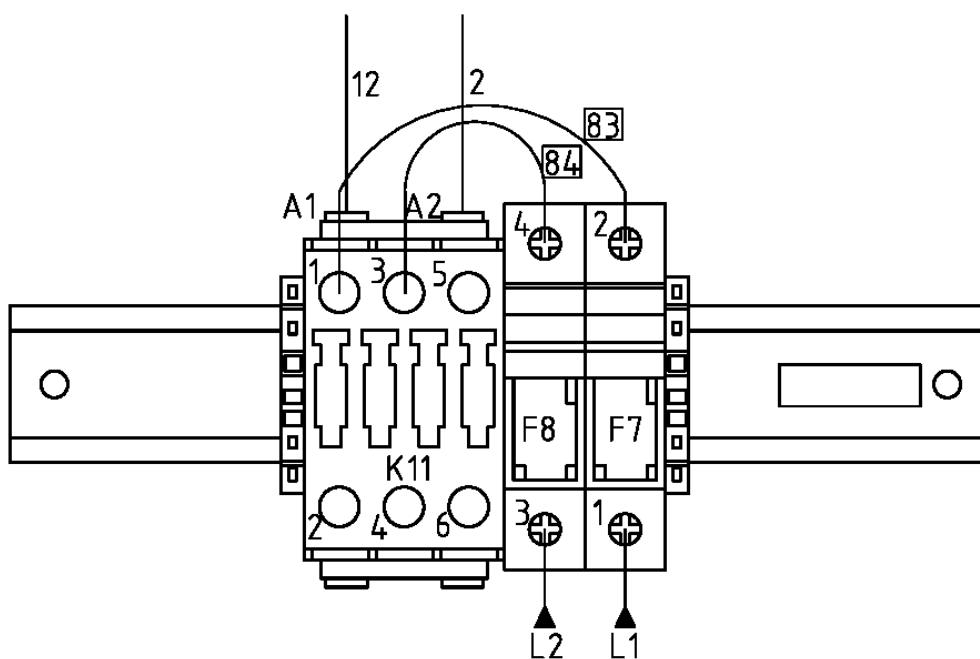


7 - Specific parts

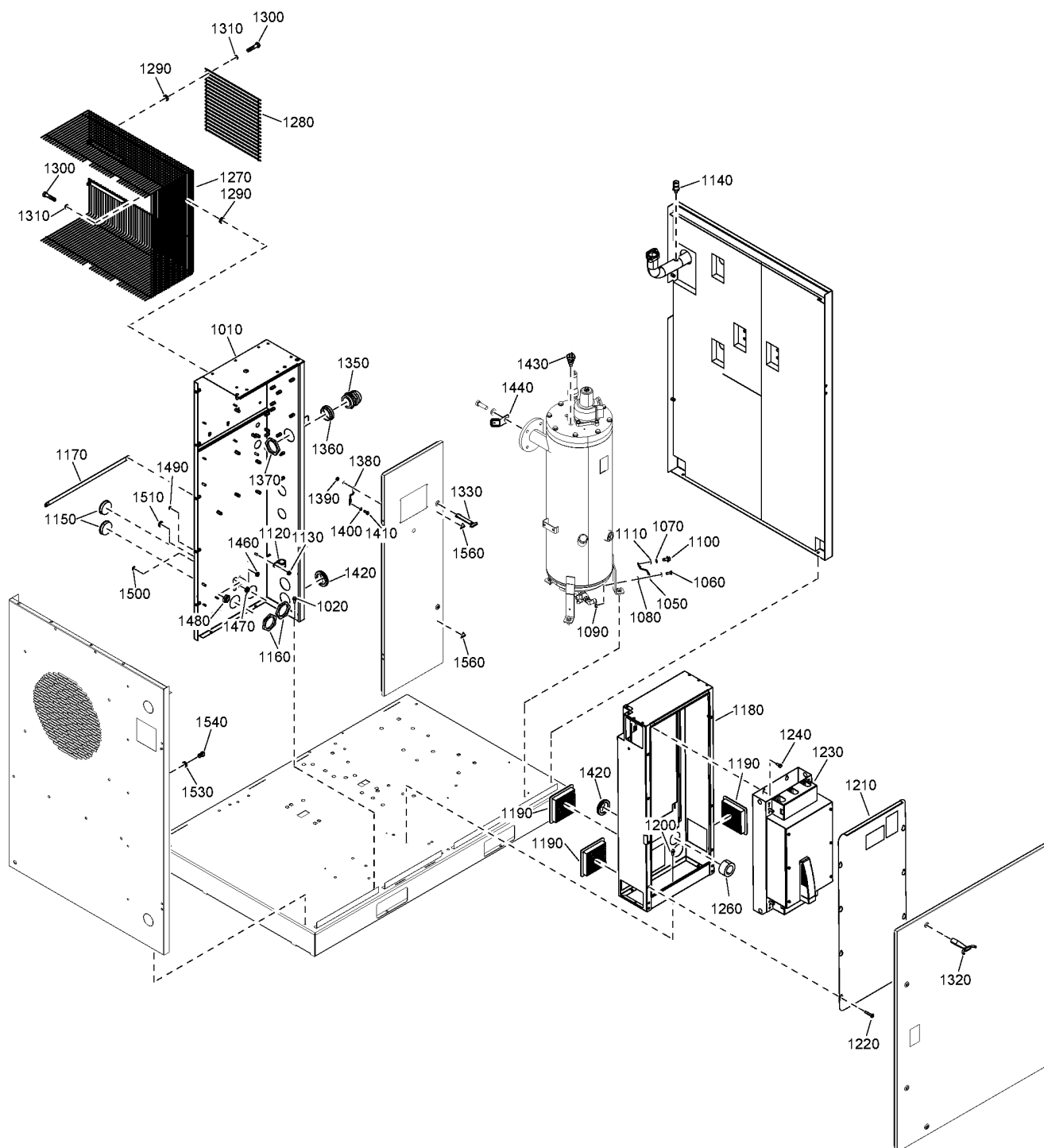
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	0832 1000 79	1	SAFETY VALVE
1020	0605 8549 42	1	BUSHING
1030		1	THERMOSTATIC VALVE 38#C
	🛠 Service kits:		2901 9067 00 - THERMOSTATIC VALVE KIT-40DEG C 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT



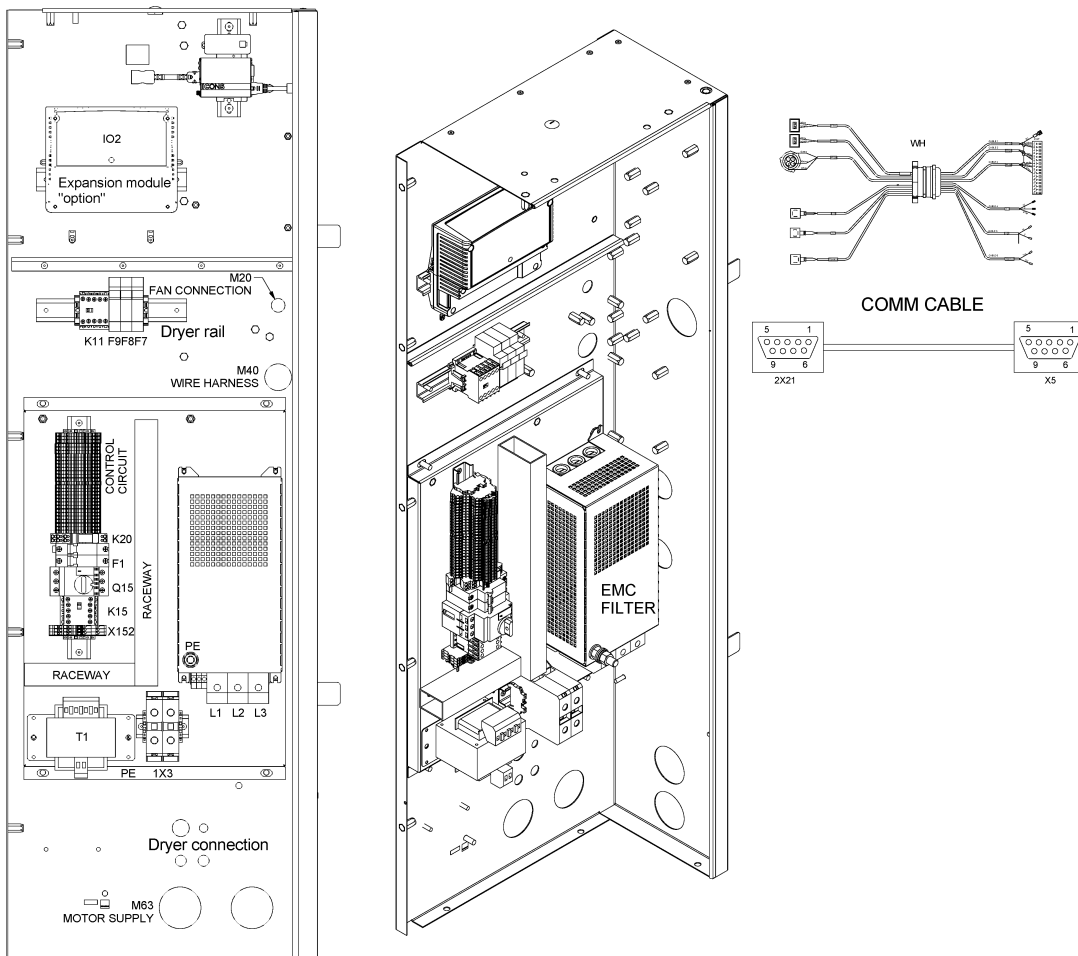
Ref	Part Number	Qty	Name
-----	-------------	-----	------



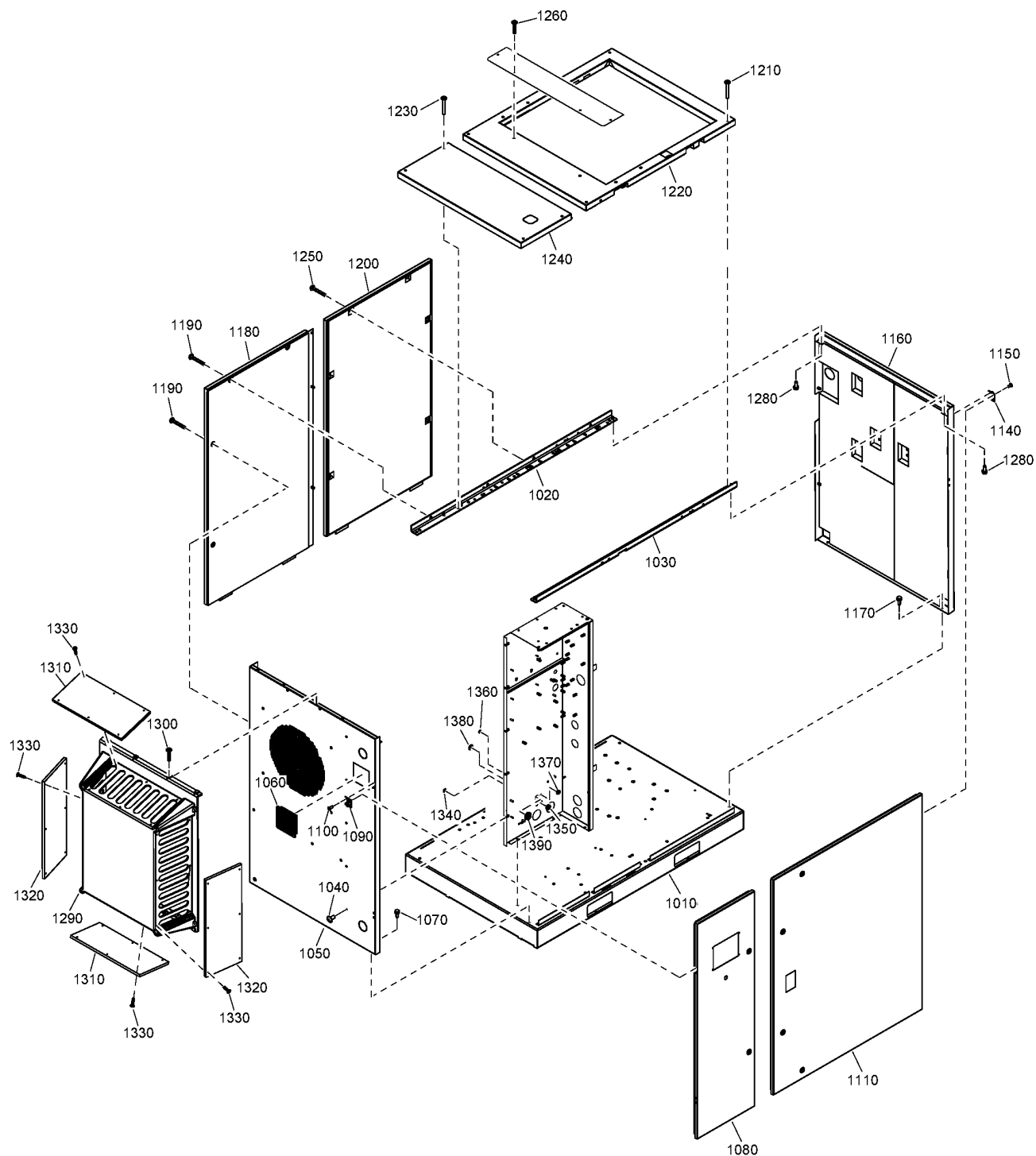
Ref	Part Number	Qty	Name
	1900 2650 05	1	DRYER RAIL
	0090 1400 02	1	MOUNTING RAIL
	1089 0573 49	2	TERMINAL
	1089 9332 24	2	HOLDER FUSE
	1089 9333 13	1	HOLDER FUSE
	1089 9647 80	1	CONTACTOR



Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1631 0116 40	1	CUBICLE METAL SHEET
1020	0147 1963 08	3	HEXAGON BOLT
1050	1613 8967 15	1	GROUNDING OF VESSEL
1060	0147 1246 03	1	HEXAGON BOLT
1070	0301 2321 00	1	WASHER
1080	0333 3120 00	1	WASHER
1090	0261 2108 00	1	NUT
1100	0226 0301 00	1	SCREW
1110	0333 3127 00	1	WASHER
1120	0346 1002 10	1	PIPE CLAMP
1130	0266 7024 02	1	NUT
1140	1089 0575 54	1	PRESSURE TRANSDUCER
1150	0697 9810 31	2	PLUG
1160	0697 9809 26	2	NUT
1170	1089 9562 21	1	STRIP
1180	1631 0900 10	1	CUBICLE
1190	1089 9556 05	3	AIR INLET
1200	0147 1963 08	1	HEXAGON BOLT
1210	1631 0319 80	1	COVER
	• 1622 0000 20	1	DECAL
	• 1079 9901 61	1	DECAL
1220	0215 0010 33	8	SCREW
1230	1900 5350 49	1	CONVERTER
1240	0147 1173 03	4	HEXAGON BOLT
1260	1625 7492 00	2	NANOPERM RING
	⚙ Substituted by: 1089 0698 14 - CHOKE RING (quantity: 1)		
1270	1631 0522 00	1	GRATING
1280	1631 0524 00	1	PROTECTION
1290	1631 0441 10	8	RING
1300	0147 1327 03	8	HEXAGON BOLT
1310	0333 2225 00	8	WASHER
1320	1089 9068 01	1	DOOR KEY
1330	1089 9154 02	1	DOOR KEY
1350	0698 5140 77	1	CABLE GLAND
1360	1631 0913 00	1	ADAPTOR
1370	0697 9809 26	1	NUT
1380	1613 8967 12	1	EARTHING WIRE 4MM 150MM
1390	0266 7024 02	2	NUT
1400	0333 3127 00	2	WASHER
1410	0226 0301 00	2	SCREW
1420	1088 0803 27	2	GROMMET
1430	1089 0637 29	1	TEMPERATURE SWITCH
1440	1631 0836 00	1	SUPPORT
1460	0697 9809 30	1	LOCKNUT
1470	0697 9809 20	2	LOCKNUT
1480	0697 9809 22	1	LOCKNUT
1490	0697 9810 32	1	PLUG
1500	0697 9810 25	2	PLUG
1510	0697 9810 27	1	PLUG
	⚙ Substituted by: 0686 9252 84 - RUBBER PLUG (quantity: 1)		
1530	0989 4220 15	1	GROMMET
1540	1089 0574 12	1	TEMPERATURE SENSOR
1560	1088 1001 01	2	WARNING MARK



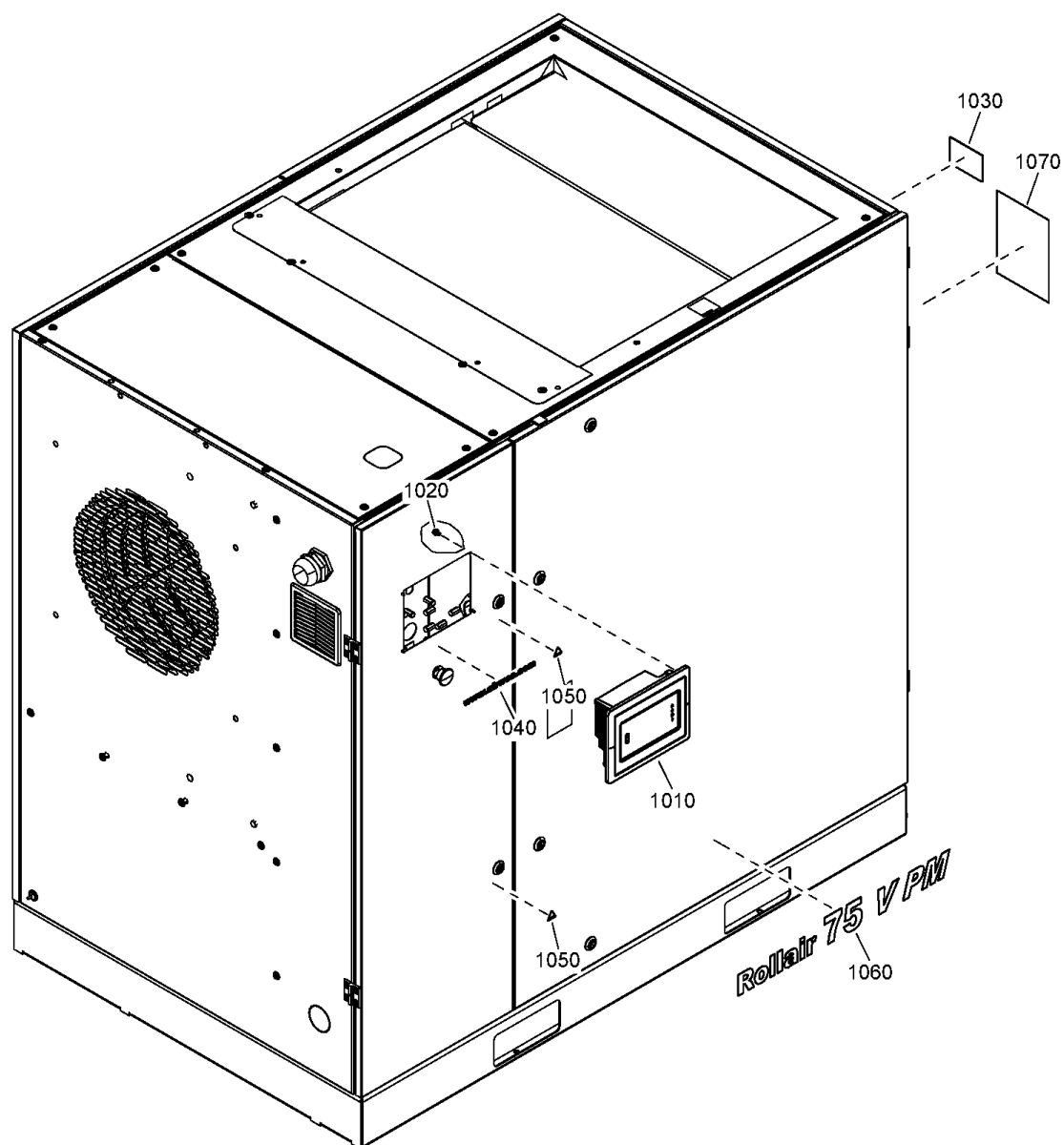
Ref	Part Number	Qty	Name	EL
	1900 2392 08	1	CUBICLE	
	1631 0543 70	1	WIRE HARNESS	WH
	9820 6535 03	1	SERVICE DIAGRAM	SD
	9820 6535 42	-	ASSEMBLY DRAWING	AD
	1622 3798 72	1	WIRE HARNESS	COMM Cable
		1	DATA LABEL	
	Electrical legend:		CUBICLE LABEL	
	1631 0599 30	1	BASE PLATE	
	Electrical legend:		MOUNTING PLATE	
	1088 0061 05	3	TERMINAL	1x3
	1088 0061 35	2	TERMINAL	1x3
	1088 0031 81	2	END STOP BRACKET 6MM	
	Substituted by:		1089 0577 82 - END RETAINER (quantity: 1)	
	1088 0039 93	2	TERMINAL	1x4
	1088 0061 16	1	JUMPER	1x4.2
	1088 0039 94	9	TERMINAL	1x4
	1088 0039 95	1	PLATE	1x4
	1088 0039 93	5	TERMINAL	1x6
	1088 0061 10	1	JUMPER	1x6.30
	1088 0039 94	3	TERMINAL	1x6
	1088 0039 95	1	PLATE	1x6
	1088 0039 93	4	TERMINAL	1x7
	1088 0039 95	1	PLATE	1x7
	1088 0039 93	1	TERMINAL	1x8
	1088 0039 94	2	TERMINAL	1x8
	1088 0039 95	1	PLATE	1x8
	1089 0635 35	1	COVER	-
	1089 0635 40	1	DUCT	-
	1089 0635 37	1	RAIL	-
	1089 0635 37	1	RAIL	-
	1089 9522 22	1	CIRCUIT BREAKER	F1
	1089 9551 97	1	AUXILLIARY CONTACT CIRCUIT BREAKER	Q15
	1089 9551 07	1	CIRCUIT BREAKER	Q15
	1089 9669 66	1	CONTACTOR	K15
	Substituted by:		1089 0648 57 - CONTACTOR (quantity: 1)	
	1089 9514 56	1	TRANSFORMER	T1
	1088 0037 80	1	CONNECTOR	2X28
	1088 0037 81	1	CONNECTOR	2X27
	1088 0031 26	1	CONNECTOR	2X31
	1088 0031 32	1	CONNECTOR	2X30
	1621 0478 00	1	LABEL	S3
	1089 9513 38	1	EMERGENCY STOP BUTTON	S3
	Substituted by:		1089 9513 01 - PUSH BUTTON (quantity: 1)	
	1089 9513 30	3	CONTACT BLOCK	S3
	Substituted by:		1089 9513 04 - CONTACT BLOCK (quantity: 1)	
	1089 9513 28	1	HOLDER	S3
	1088 0039 25	1	CONNECTOR	X105
	1088 0032 09	1	CONNECTOR	X3
	1088 0032 17	1	RELAY 115 VAC	K20
	1089 9339 94	1	EMC FILTER	Z1
	1088 0031 02	1	CONNECTOR	X160
	1088 0039 07	3	TERMINAL	X152
	1088 0039 05	1	PLATE	X152
	1088 0039 26	1	CONNECTOR	X152



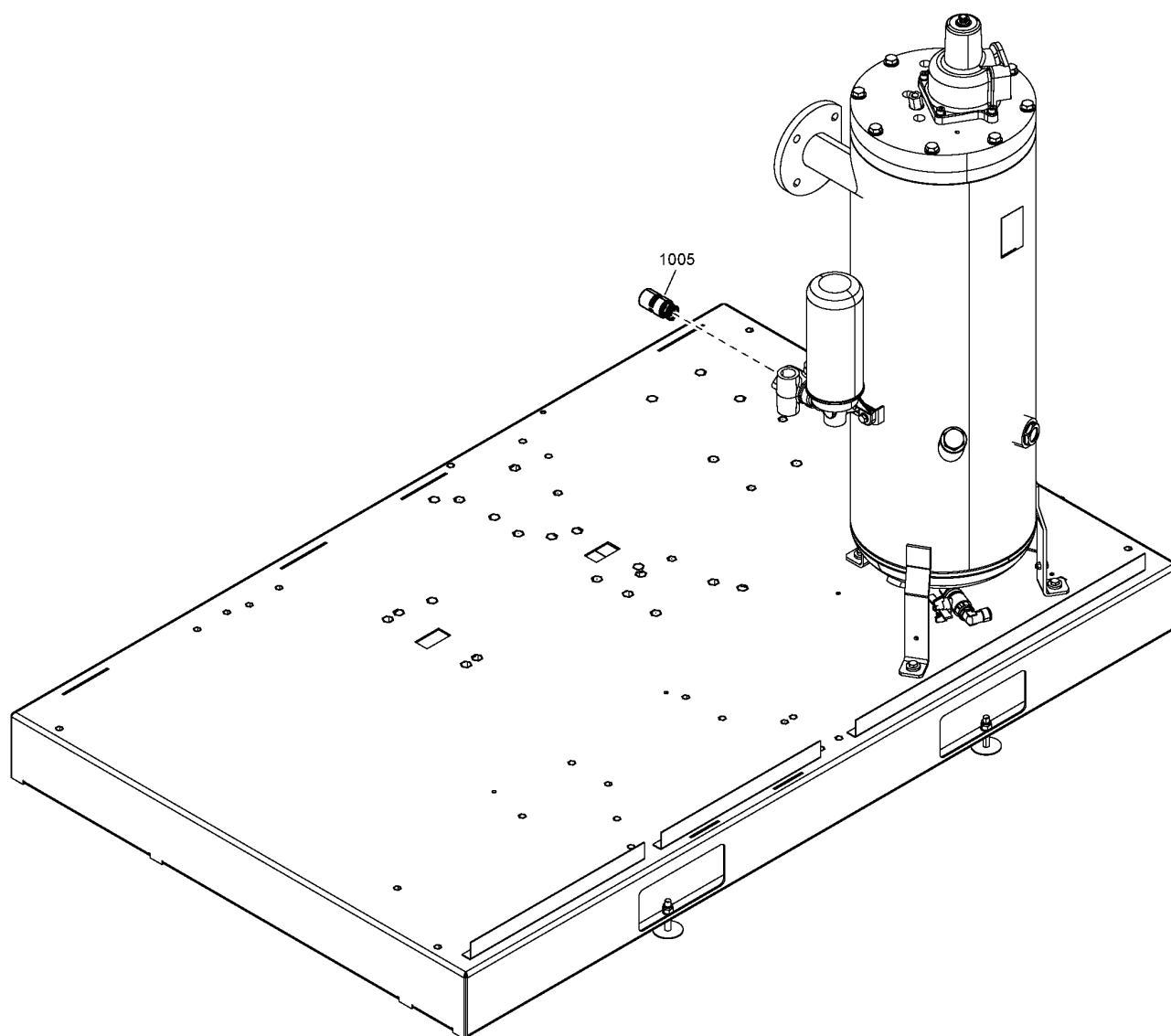
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1631 0764 80	1	FRAME
1020	1631 0033 02	1	BEAM
1030	1631 0034 00	1	BEAM
1040	0215 0006 14	5	SCREW
1050	1631 0187 43	1	PANEL
1060	1089 9556 05	1	AIR INLET
1070	0147 1963 08	2	HEXAGON BOLT
1080	1631 0011 43	1	CUBICLE DOOR
1090	0351 1000 08	2	HINGE LEFT
1100	0216 1957 80	8	SCREW
1110	1631 0012 54	1	SERVICE DOOR
1140	0351 1000 07	3	HINGE RIGHT
1150	0216 1957 80	12	SCREW
1160	1631 0843 43	1	PANEL
1170	0147 1963 08	2	HEXAGON BOLT
1180	1631 0023 43	1	PANEL
1190	0215 0010 33	4	SCREW
1200	1631 0912 43	1	PANEL
1200	1631-0025-43	1	PANEL
			⚙ Substituted by: 1631 0912 43 - PANEL BACK RIGHT C111/C146 (quantity: 1)
1210	0215 0010 27	6	SCREW
1220	1631 0925 46	1	ROOF
1230	0215 0010 28	4	SCREW
1240	1631 0389 46	1	ROOF
1250	0215 0010 28	4	SCREW
1260	0215 0006 14	2	SCREW
1280	0147 1963 08	4	HEXAGON BOLT
1290	1631 0761 43	1	BAFFLE INLET ASSEMBLY
1300	0215 0010 26	8	SCREW
1310		2	PRE FILTER
			🧰 Service kits: 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT 2901 9908 12 - PREFILTER MAT KIT
1320		2	PRE FILTER
			🧰 Service kits: 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT 2901 9908 12 - PREFILTER MAT KIT
1330		24	CLIP
			🧰 Service kits: 2901 9908 08 - 8K MAINTENANCE KIT 2901 9908 12 - PREFILTER MAT KIT
1340	0697 9810 25	1	PLUG
1350	0697 9809 20	1	LOCKNUT
1360	0697 9810 32	1	PLUG
1370	0697 9809 30	1	LOCKNUT
1380	0697-9810-27	1	PLUG
			⚙ Substituted by: 0686 9252 84 - RUBBER PLUG (quantity: 1)
1390	0697 9809 22	1	LOCKNUT

Remarks:

SELF-ADHESIVE INSULATION FOAM: THICKNESS:10MM / PART NUMBER:0395 6001 62 / SHEET DIMENSIONS: 2040MM X 1650MM
 SELF-ADHESIVE INSULATION FOAM: THICKNESS:20MM / PART NUMBER:0395 6001 64 / SHEET DIMENSIONS: 2040MM X 1650MM
 SELF-ADHESIVE INSULATION FOAM: THICKNESS:25MM / PART NUMBER:0395 6001 66 / SHEET DIMENSIONS: 2040MM X 1650MM
 SELF-ADHESIVE INSULATION FOAM: THICKNESS:30MM / PART NUMBER:0395 6001 67 / SHEET DIMENSIONS: 2040MM X 1650MM
 SELF-ADHESIVE INSULATION FOAM: THICKNESS:40MM / PART NUMBER:0395 6001 68 / SHEET DIMENSIONS: 2040MM X 1650MM
 SELF-ADHESIVE INSULATION FOAM: THICKNESS:50MM / PART NUMBER:0395 6001 69 / SHEET DIMENSIONS: 2040MM X 1650MM



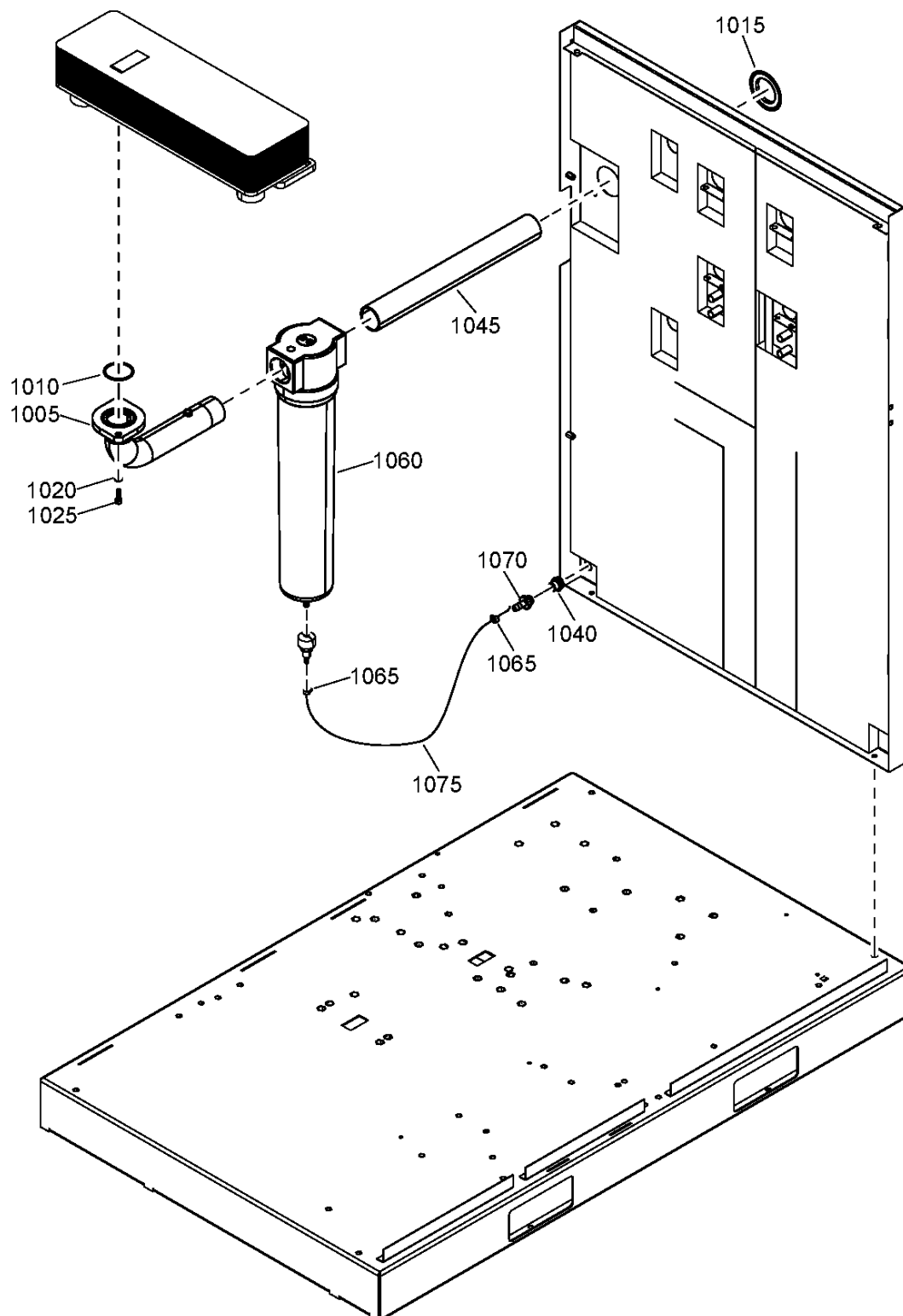
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	1900 5204 90	1	CONTROLLER AIRLOGIC TOUCH
1020	0226 0300 41	4	SCREW
1030		1	DATA PLATE
1040	1631 0526 00	1	DECAL
1050	1088 1001 01	2	WARNING MARK
1060	1631 0917 07	1	DECAL
1070	1631 0930 00	1	SERVICE DECAL



14.1 - Tropical thermostat

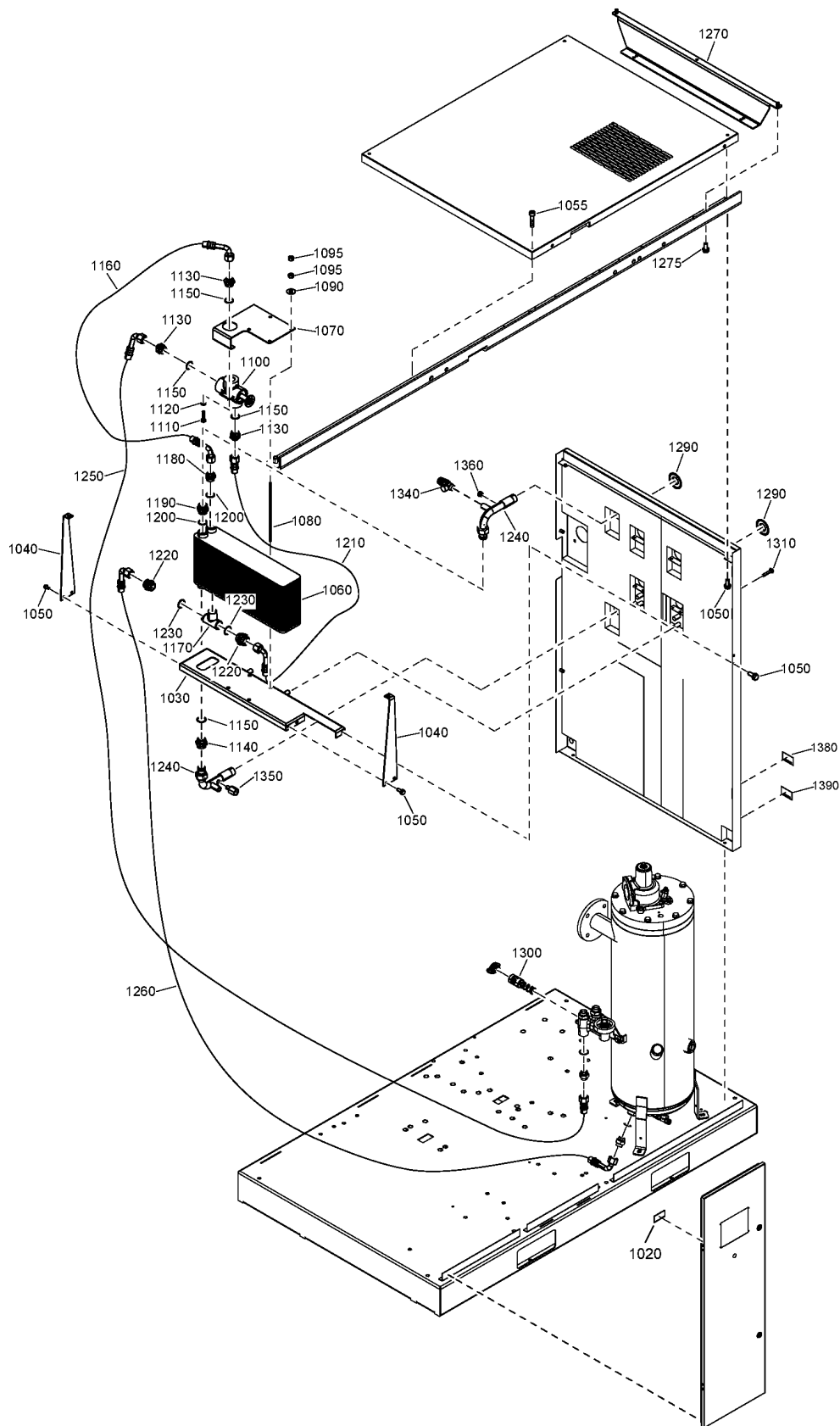


Ref	Part Number	Qty	Name
1005	1622 7064 03	1	THERMOSTATIC VALVE 75°C

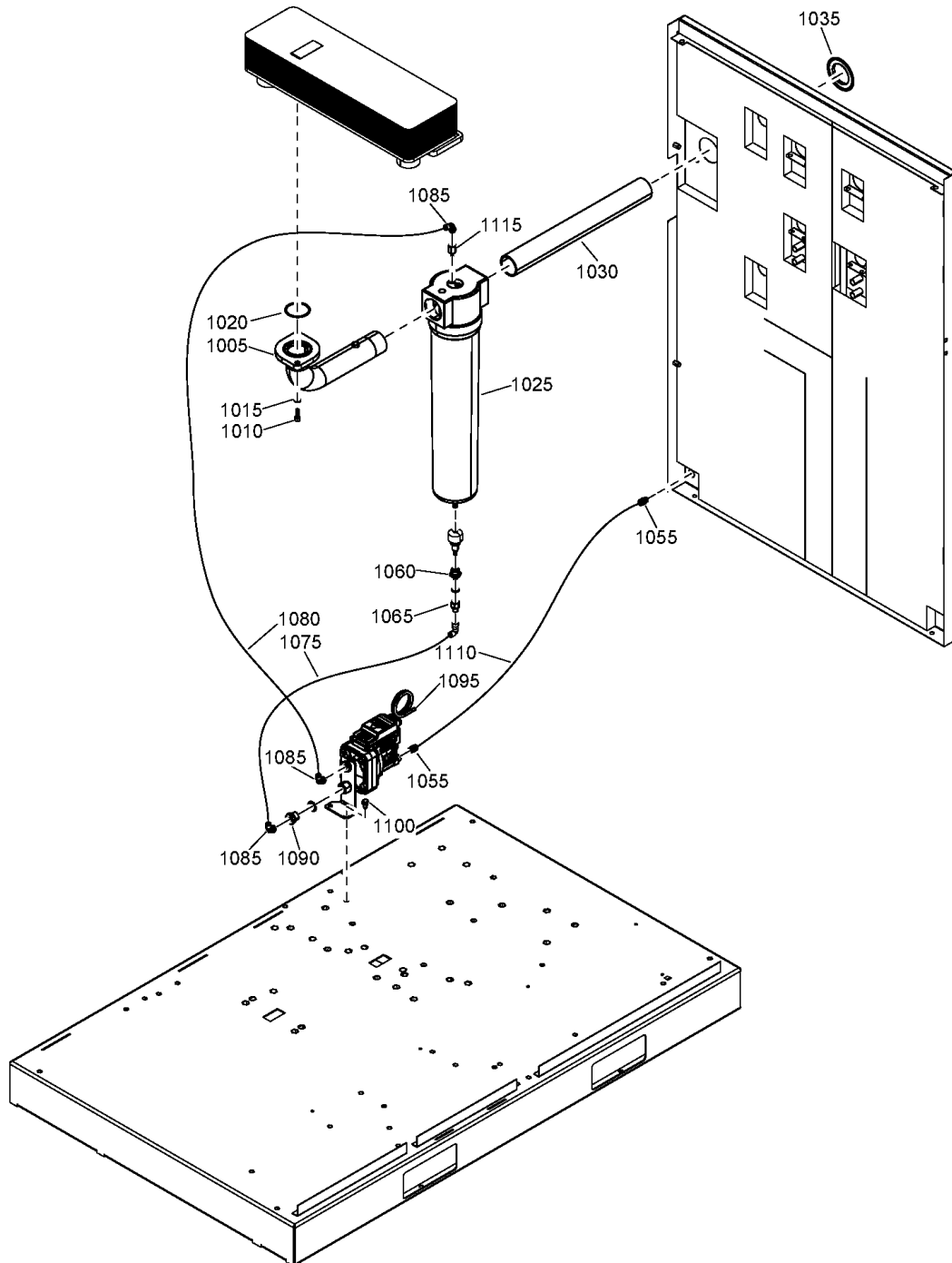


Ref	Part Number	Qty	Name
1005	1631 0361 00	1	PIPE
1010	0663 7134 00	1	O-RING
1015	1631 1072 00	1	RING SEAL
1020	0301 2344 00	2	WASHER
1025	0211 1363 03	2	SCREW
1040	0570 7017 29	1	PIPE FITTING
1045	0551 0002 17	1	PIPE
1060	1624 1622 08	1	FILTER ASSEMBLY
1065	0347 6102 00	2	CLAMP
1070	0571 0021 50	1	HOSE ADAPTOR
1075	0071 8301 96	AR	FLEXIBLE

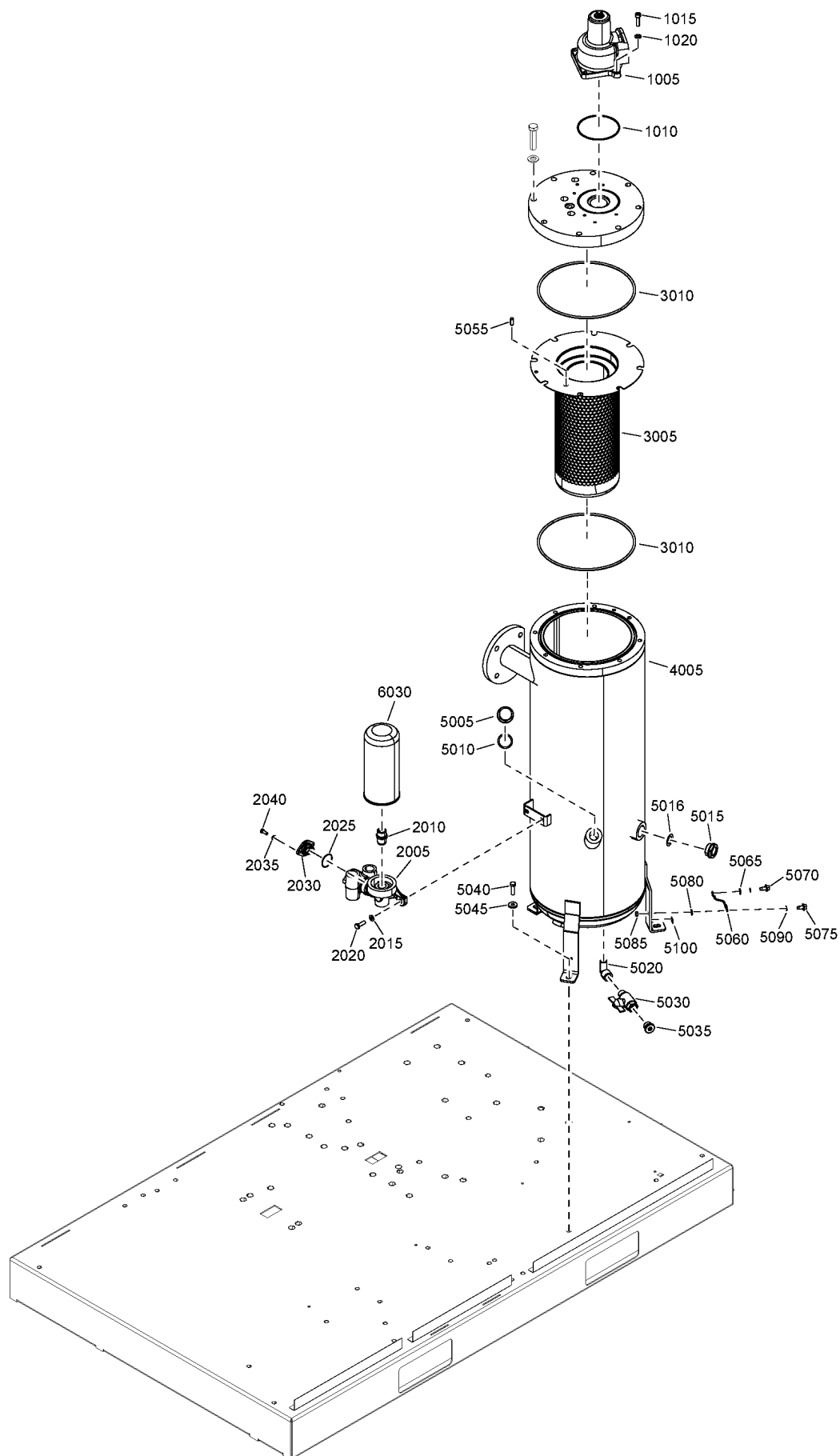
14.3 - Energy recovery Without dryer



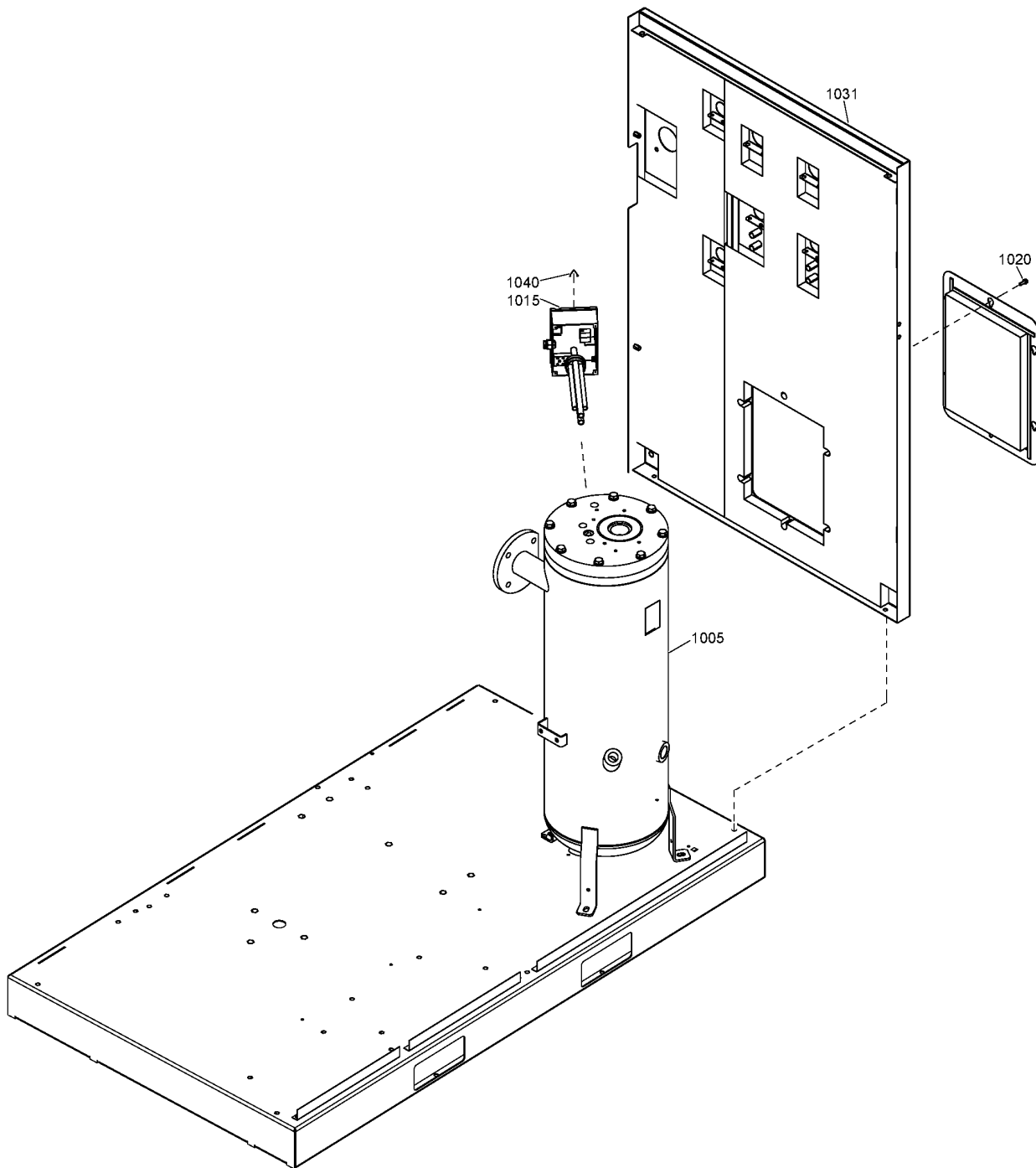
Ref	Part Number	Qty	Name
1020	1079 9932 16	1	DECAL
1030	1631 0858 00	1	SUPPORT
1040	1631 0353 00	2	SUPPORT
1050	0147 1963 08	5	HEXAGON BOLT
1055	0215 0010 28	2	SCREW
1060	1622 5519 00	1	HEAT EXCHANGER
1070	1631 0354 10	1	SUPPORT
1080	0147 1958 31	4	HEXAGON BOLT
1090	0301 2335 00	4	WASHER
1100	1622 5507 81	1	THERMOSTAT 40°C
	• 1622 5507 80	1	THERMOSTAT E.R.
	↻ Substituted by: 1622 5507 81 - THERMOSTAT ER 40C (quantity: 1)		
	•• 0261 2107 00	1	NUT M5
	•• 0301 2318 00	1	WASHER M5
	•• 0663 2109 30	1	O-RING 5.3X2.4
	•• 0663 2109 68	1	O-RING 49.5X3
	•• 1622 7070 00	1	THERMOSTATIC VALVE
	•• 0335 3108 00	1	RING <BLANK>
	•• 0335 3500 43	1	CIRCLIP
	• 1622 7070 01	1	THERMOSTATIC VALVE 40
1110	0147 1250 03	2	HEXAGON BOLT
1120	0301 2321 00	2	WASHER
1130	1625 8901 80	3	NIPPLE
1140	1625 4290 00	1	NIPPLE
1150	0663 3130 00	4	O-RING
1160	1631 0922 66	1	HOSE
1170	0564 0000 64	1	TEE
1180	1625 8901 80	1	NIPPLE
1190	1625 4290 00	1	NIPPLE
1200	0663 3130 00	2	O-RING
1210	1631 0922 43	1	HOSE
1220	1625 4290 00	2	NIPPLE
1230	0663 3130 00	2	O-RING
1240	1631 8000 10	2	PIPE
1250	1631 0922 42	1	HOSE
1260	1631 0922 46	1	HOSE
1270	1631 0862 00	1	COOLER BEAM
1275	0147 1963 08	2	HEXAGON BOLT
1290	1631 0505 00	2	SEAL ENERGY
1300	1622 7064 03	1	THERMOSTATIC VALVE 75°C
1310	0215 0010 33	2	SCREW
1340	1625 2046 00	1	RELIEF VALVE
1350	0605 8350 79	1	BUSHING
1360	0686 3718 24	1	PLUG
1380	1079 9913 79	1	STICKER
1390	1079 9913 69	1	STICKER



Ref	Part Number	Qty	Name
1005	1631 0361 00	1	PIPE
1010	0147 1363 03	2	SCREW
1015	0301 2344 00	2	WASHER
1020	0663 7134 00	1	O-RING
1025	1624 1622 08	1	FILTER ASSEMBLY
1030	0551 0002 17	1	PIPE
1035	1631 1072 00	1	RING SEAL
1055	0583 8100 69	2	PIPE FITTING
1060	6211 9516 00	1	RACCORD
1065	0583 8121 23	1	ELBOW
1075	0070 6002 05	AR	TUBE
1080	0070 6002 05	18	TUBE
1085	0583 8120 74	3	ELBOW
1090	0605 8700 39	1	BUSHING
1095	1631 0583 81	1	AUTOMATIC DRAIN
1100	0147 1963 08	2	HEXAGON BOLT
1110	0070 6002 05	AR	TUBE
1115	6231 9271 00	1	RACCORD

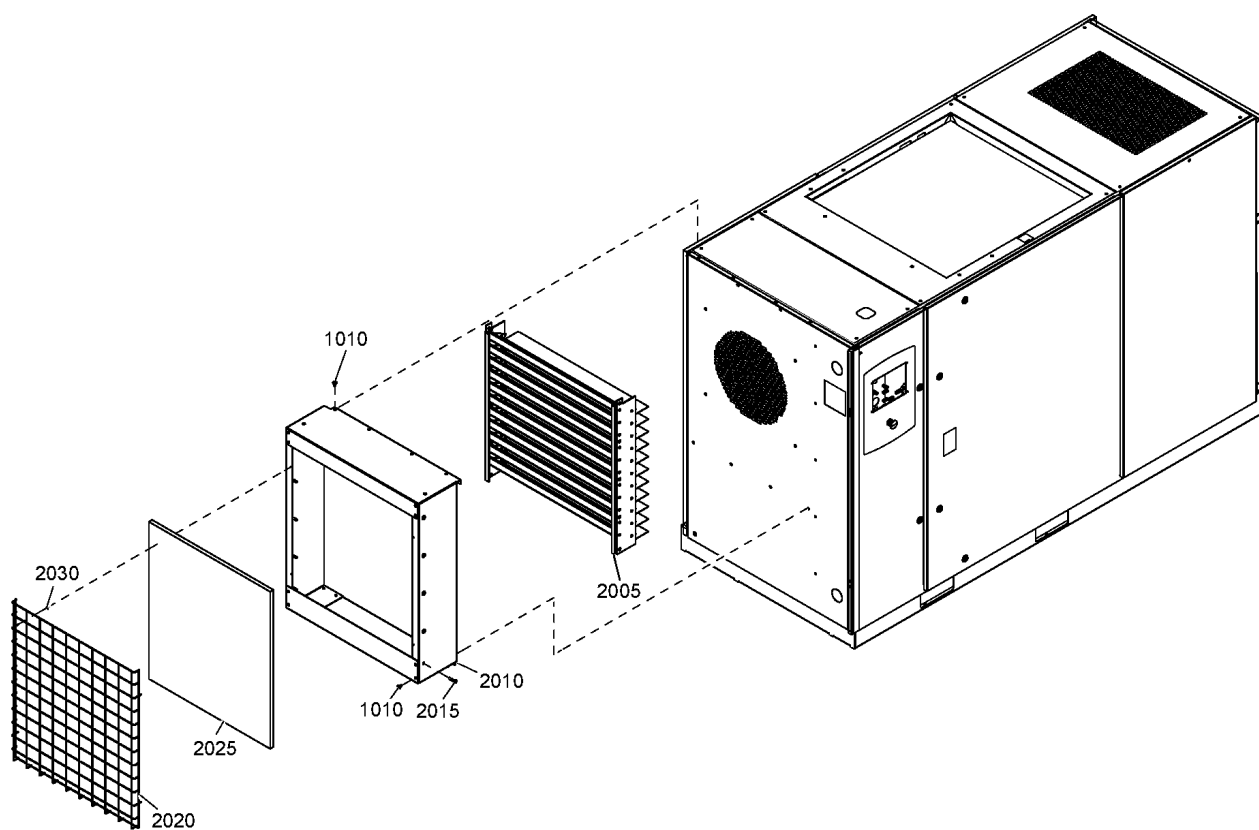


Ref	Part Number	Qty	Name
6030	1625 4301 31	1	OIL FILTER
	⌚ Substituted by: 1630 4301 31 - FILTER OIL (quantity: 1)		



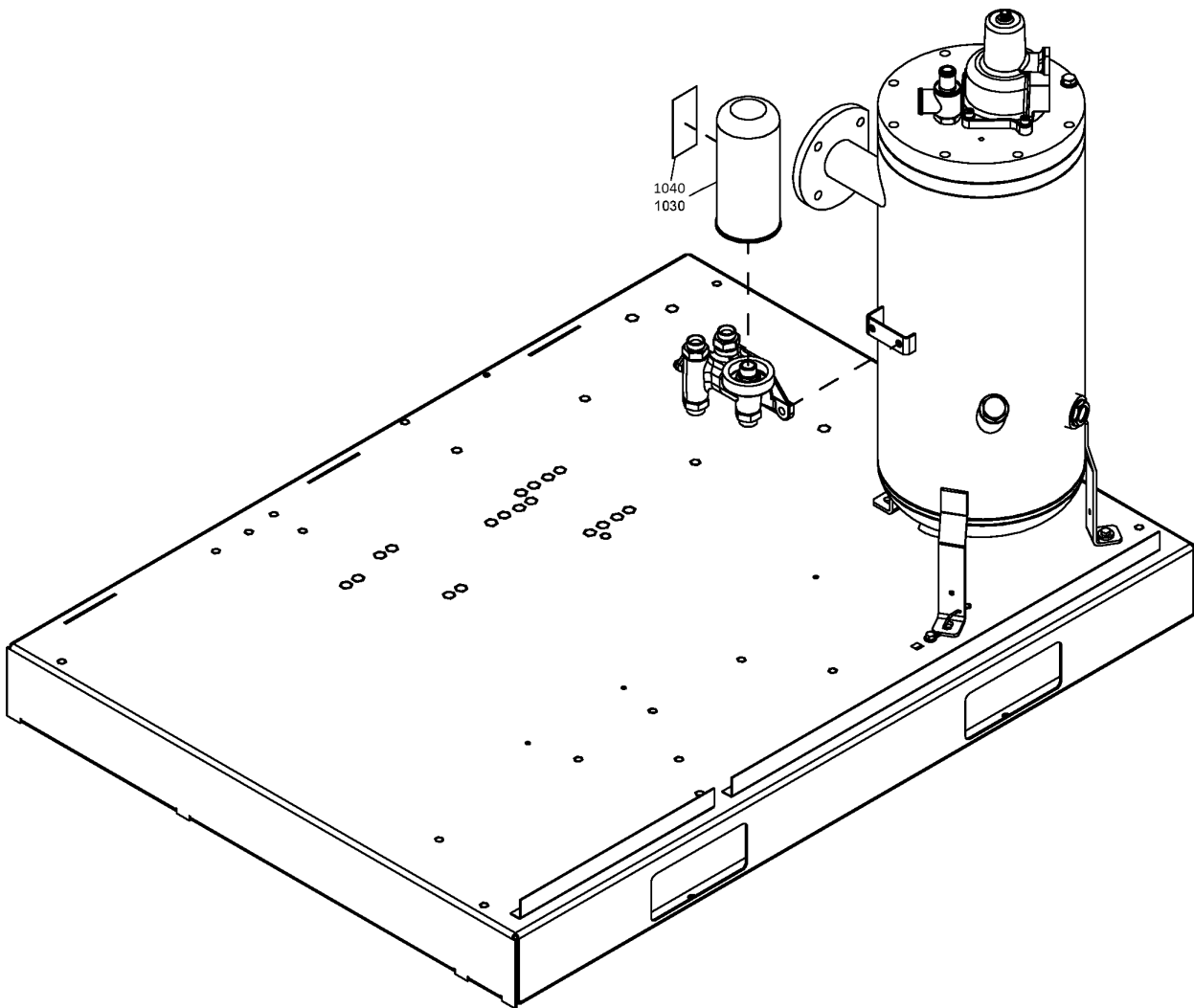
14.6 - Oil heater

Ref	Part Number	Qty	Name
1005	1631 0138 81	1	VESSEL
	1900 2651 03	1	OIL HEATER RAIL
1015	6211 5257 00	1	HEATER
1020	1079 2263 02	2	SCREW
1031	1631 9903 43	1	PANEL
1040	1088 1001 01	1	WARNING MARK



14.7 - Silencing baffle

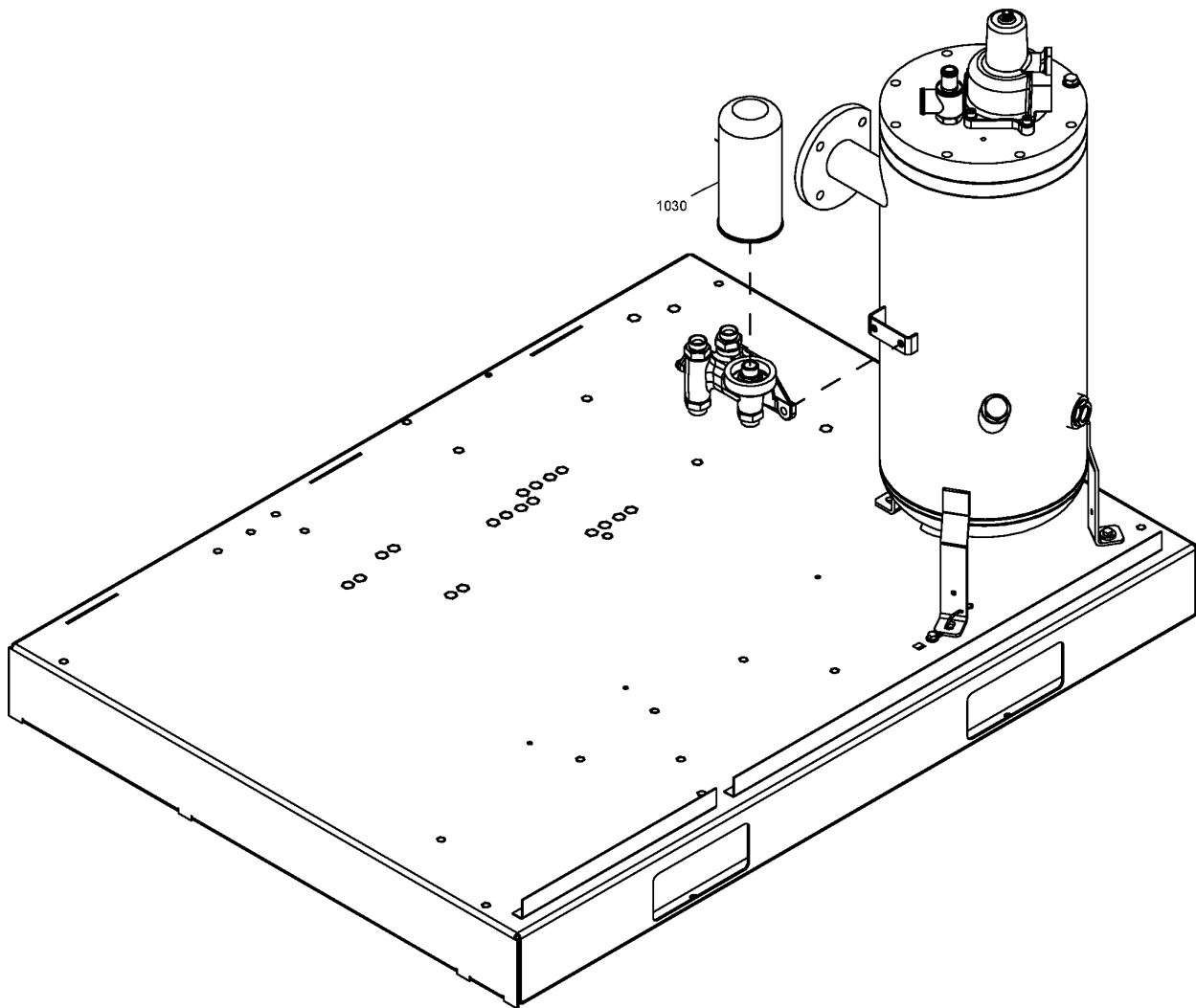
Ref	Part Number	Qty	Name
1010	0215 0006 14	8	SCREW
	1631 0330 81	1	SILENCING BAFFLE ASSEMBLY
2005 •	1631 0510 00	1	NOISE BAFFLE
2010 •	1631 0330 00	1	BAFFLE INLET SILENCER
2015 •	0215 0010 27	10	SCREW
2020 •	1631 1047 01	1	GRATING INLET
2025 •	1631 1048 00	1	PRE FILTER
2030 •	2200 7302 47	4	CLIP



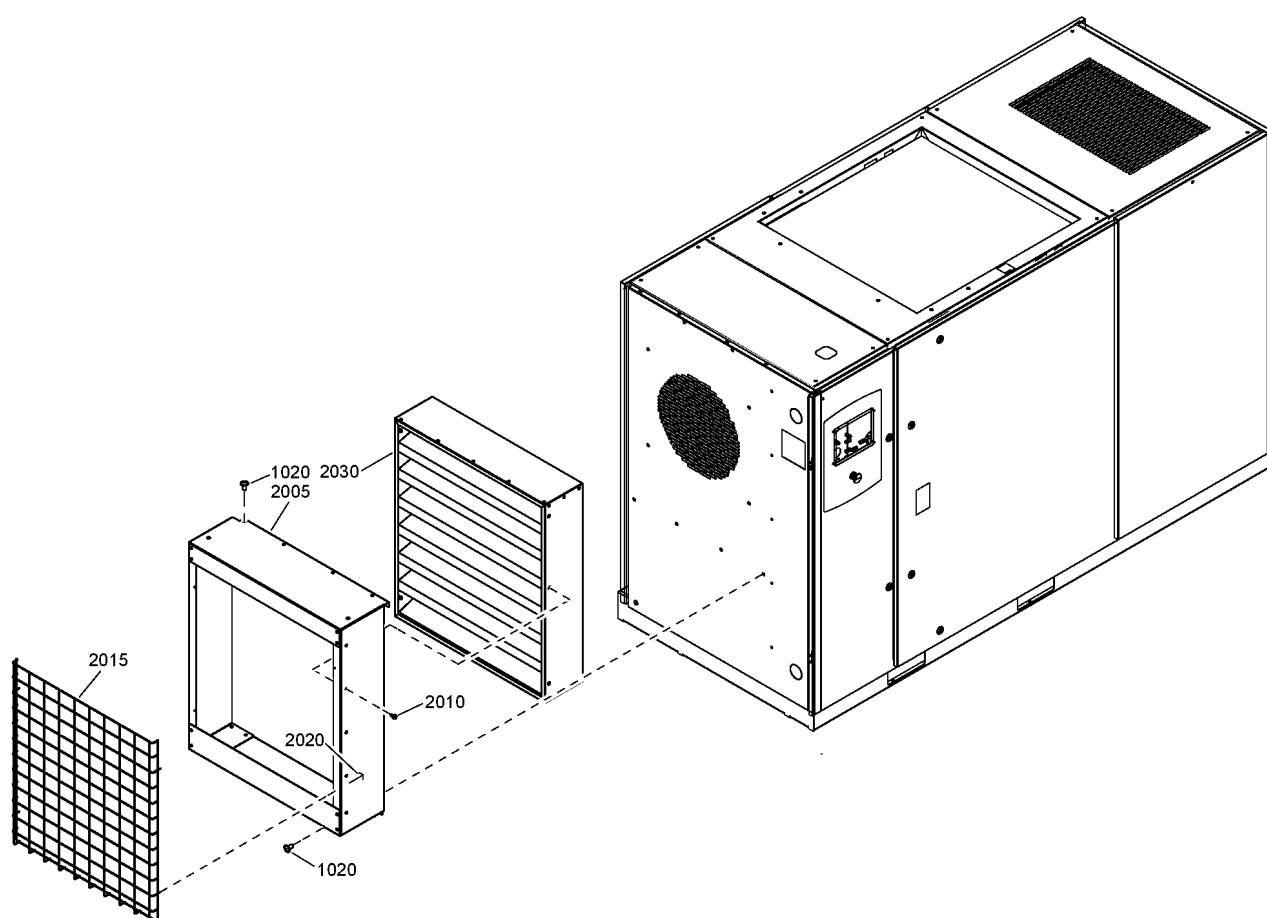
14.8 - Foodgrade oil



Ref	Part Number	Qty	Name
1030	1625 4301 31	1	OIL FILTER
	⚙ Substituted by: 1630 4301 31 - FILTER OIL (quantity: 1)		
1040	1631 0887 00	1	DECAL



Ref	Part Number	Qty	Name
1030	1625 4301 31	1	OIL FILTER
	⌚ Substituted by: 1630 4301 31 - FILTER OIL (quantity: 1)		



14.10 - High efficiency pre-panel filtration

Ref	Part Number	Qty	Name
1020	0215 0006 14	8	SCREW
	1631 0688 80	1	EXTRA FILTER BAFFLE
2005 •	1631 0330 00	1	BAFFLE INLET SILENCER
2010 •	1079 1472 05	4	HEXAGON BOLT
2015 •	1631 1047 01	1	GRATING
2020 •	2200 7302 47	1	CLIP
2030 •	1631 0693 00	1	PRE FILTER



Driven by technology,
Designed by experience.